

solac

MOD. BE7855

**PISTOLA AUTOBRONCEADORA
SELF-TANNING GUN
PISTOLET AUTOBRONZANT
SELBSTBRÄUNUNGSPISTOLE
PISTOLA AUTOBRONZEADORA
PISTOLA AUTOABBRONZANTE
ZELFBRUINERPISTOOL
SAMOOPALOVACÍ STŘÍKACÍ PISTOLE
PISTOLET DO ROZPROWADZANIA SAMOOPALACZA
SAMOOPALOVACIA PIŠTOĽ
NARANCSBŐR ELLENI MASSZÍROZÓGÉP
АВТО-БРОНЗИРАЩ ПИСТОЛЕТ
RASPRŠIVAČ LOSIONA ZA SAMOTAMNJENJE
PISTOL PENTRU AUTO-BRONZARE**

**INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUÇÕES DE USO
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
NÁVOD K POUZITÍ
INSTRUCJA OBSLUGI
NÁVOD NA POUZITIU
HASNÁLATI UTASÍTÁS
инструкция за употреба
UPUTE ZA UPOTREBU
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**



Solac is a registered Trade Mark

06/06



5-10 • ESPAÑOL
11-16 • ENGLISH
17-22 • FRANÇAIS
23-28 • DEUTSCH
29-34 • PORTUGUÊS
35-40 • ITALIANO
41-46 • NEDERLANDS
47-52 • ČESKY
53-58 • POLSKA
59-64 • SLOVENSKY
65-71 • MAGYAR
72-77 • българск
78-83 • HRVATSKA
84-90 • ROMANA

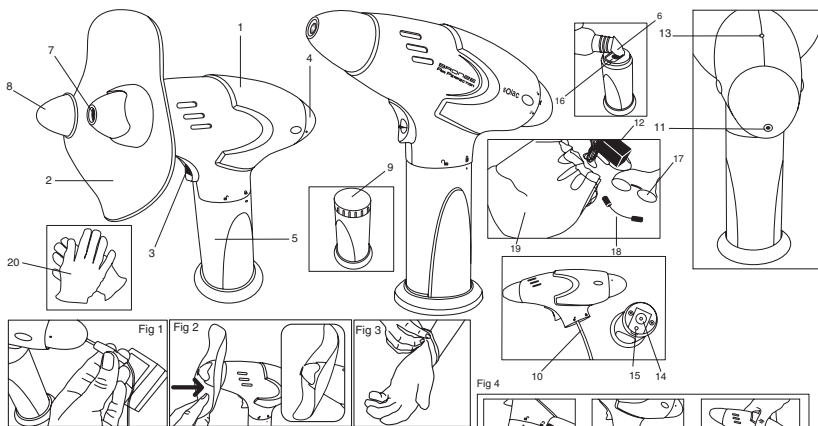


Fig 5

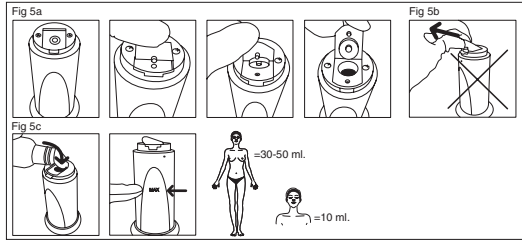


Fig 6

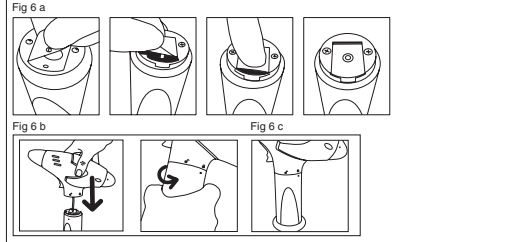
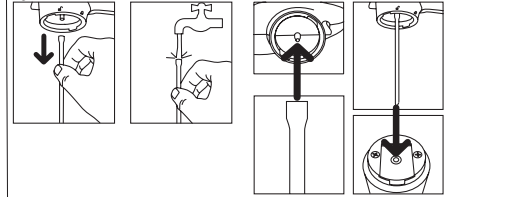


Fig 7



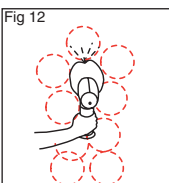
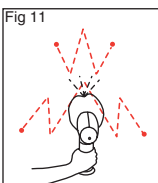
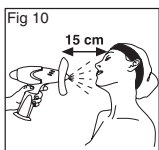
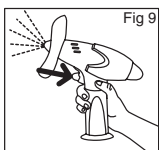
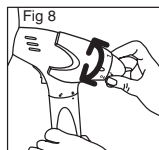


Fig 13

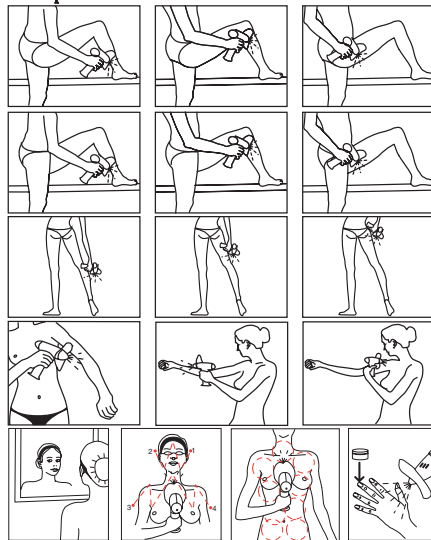
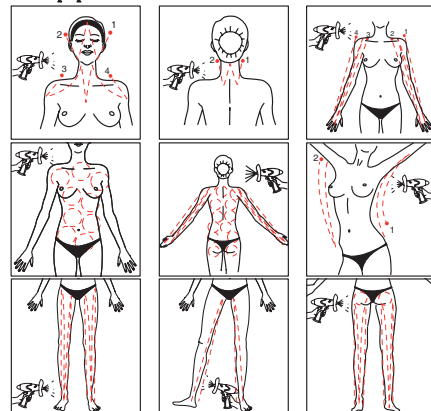


Fig 14



• ESPAÑOL

Solac pone a tu disposición el revolucionario sistema *Bronze Air Perfection* para pulverizar la loción autobronceadora directamente sobre la piel, sin necesidad de extenderla con la mano.

El resultado es homogéneo, espectacular. Podrás lucir un precioso bronceado de efecto totalmente natural en cualquier ocasión sin sufrir los efectos dañinos del sol.

Te agradecemos que nos hayas elegido y esperamos que disfrutes con el uso de Bronze Air Perfection, tu nueva pistola autobronceadora.

ATENCIÓN

- Lee atentamente estas instrucciones antes de utilizar la pistola autobronceadora.
- Mantén estas instrucciones en un lugar seguro para su consulta.
- Asegúrate que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de tu casa.
- Retira todas las bolsas de papel o de plástico, láminas plásticas, cartones y pegatinas eventuales que se encuentran dentro o fuera del aparato que sirvieron como protección de transporte o promoción de venta.
- Apaga el aparato cuando no se esté utilizando aunque sólo sea un momento.
- Examina frecuentemente el aparato para detectar signos de daño o desgaste. Si éstos aparecen o el producto ha sido mal utilizado, acude a un servicio técnico autorizado.
- Comprueba de vez en cuando el estado del cable del adaptador. Si éste se encuentra deteriorado, lleva éste a un Servicio Técnico Autorizado.
- Para un funcionamiento correcto es aconsejable que se limpie el aparato después de cada uso (ver apartado Limpieza y mantenimiento). Para limpiar el aparato, desconecta el adaptador de la red eléctrica.
- Mantén el aparato fuera del alcance de los niños.
- No expongas el equipo a temperaturas inferiores a 0°C o superiores a 40°C, tampoco dejes el equipo expuesto al sol durante un tiempo prolongado.
- No utilices ningún accesorio que no sea recomendado por Solac, ya que podrían estropear el aparato.
- No desenchufes el aparato tirando del cable de alimentación ni del mismo producto.
- Este producto ha sido diseñado para uso doméstico, no puede ser utilizado de manera ininterrumpida.
- No utilices el aparato para otro uso que el indicado en este libro.
- En caso de decidir no volver a utilizar el aparato, se recomienda inutilizarlo. Para ello inutiliza las partes del aparato que puedan ser peligrosas, especialmente para los niños, ya que podrían utilizarlo de manera inadecuada para jugar.

• **¡ATENCIÓN! No se debe sumergir ni humedecer el aparato.**

• No lo utilices estando en el agua.

• No lo coloques en lugares de los que pudiera caer al agua.



Ni-MH



¡¡ATENCIÓN!! Este producto tiene baterías recargables de níquel metal hidruro (Ni-MH), cuando desees desprenderte del aparato, **NUNCA** lo deposites en la basura, acude al **PUNTO LIMPIO** o de recogida de residuos más cercano a tu domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, estás contribuyendo al cuidado del medio ambiente.

• Electrodomésticos Solac S.A. declina toda responsabilidad por daños que podrían ocasionarse a personas, animales o cosas, por el no cumplimiento de estas advertencias.

LOCION AUTOBRONCEADORA

Bronze Air Perfection es una pistola de uso **UNIVERSAL**, permite el uso de cualquier loción auto-bronceadora del mercado siempre y cuando su consistencia sea **LIQUIDA**.

- **¡¡ATENCIÓN!!**. Mantén la loción fuera del alcance de los niños. No ingerir.
- **¡¡ATENCIÓN!!** Las lociones auto-bronceadoras no ofrecen protección solar, en caso de exponerte al sol, debes utilizar tu crema protectora habitual.

COMPONENTES

1. Pistola autobronceadora
2. Anti salpicaduras
3. Pulsador
4. Selector velocidades
5. Depósito para la loción
6. Tapa del depósito
7. Salida de loción micro pulverizada
8. Protector de la salida de loción
9. Tapa cierre estanca
10. Cánula del depósito
11. Conexión a la red
12. Adaptador
13. Indicador de carga
14. Ajuste central de la tapa del depósito
15. Ajuste frontal de la tapa del depósito
16. Agujero central de la tapa del depósito
17. Gafas protectoras
18. Protector nariz

19. Bolsa de viaje
20. Guantes

PREPARACION PARA UN RESULTADO PERFECTO

1. Se empieza por exfoliar la piel insistiendo en las zonas más rugosas como codos, rodillas y talones.
2. Pulveriza la loción sobre la piel limpia y seca, libre de perfume.
3. Evita el contacto con los ojos. Recomendamos se utilicen las gafas protectoras (17).
4. No utilices el autobronceador en las palmas de las manos ni en las plantas de los pies. En caso de tocar accidentalmente con loción estas zonas, límpialas inmediatamente con agua y jabón.
5. Protege las uñas y los labios con vaselina.
6. Es recomendable utilizar una toalla vieja para cubrir el suelo sobre el que vamos a colocarnos.
7. Puedes utilizar un protector para la nariz (18) o un poco de algodón si el olor de la loción te resulta molesto.

CARGA DE LA PISTOLA

- Enchufa el adaptador a la red (12) y a la pistola, a través de la conexión a red (11). **(Fig. 1)**
- El aparato necesita 8 horas para su carga y le otorga de una autonomía de 50 minutos.
- Durante la carga el indicador de carga (13) lucirá en color ROJO, y se volverá VERDE cuando esté listo para su uso.
- **¡¡ATENCIÓN!!** La primera carga y descarga debe ser completa. Te recomendamos hacer una descarga y carga completa cada 3 meses.

UTILIZACION CON CABLE

- Si necesitas utilizar la pistola y tienes la batería descargada, puedes usarla con cable
- Conecta el adaptador a la red (12) y a la pistola (11). Al momento, puedes utilizar la pistola.
- Si notas que la pistola está perdiendo fuerza, debes recargarla durante 5 minutos y continuar después con el cable conectado a la red.

PREPARACION DE LA PISTOLA BRONZE AIR PERFECTION

- Coloca la tapa anti-salpicaduras (2) en la pistola (**Fig. 2**)
- Utiliza los guantes antes de manipular la loción (**Fig. 3**)
- Extrae el depósito para la loción (5) (**Fig. 4**)
- Abre la tapa del depósito (6) (**Fig. 5a**)
- **¡CUIDADO!** No tires con mucha fuerza o hacia el frente porque puedes llegar a estropear la tapa. (**Fig. 5b**)
- Vierte loción en el interior del depósito (**Fig. 5c**) hasta la marca de Máximo (MAX). Con unos 30-50 ml se puede broncear todo el cuerpo.
- Cierra la tapa del depósito (6) (**Fig. 6a**)
- Coloca la cánula de la pistola (10) (**Fig. 6b**)
- Cierra la pistola (**Fig. 6c**)

AJUSTE DE LA VELOCIDAD

La pistola tiene dos velocidades:

- 1) Velocidad 1:** más lenta, ideal para zonas de pequeña extensión donde se requiere más precisión (por ejemplo, cara y escote)
- 2) Velocidad 2:** es más rápida, ideal para zonas extensas, como las piernas. Para elegir la velocidad gira el selector de velocidades (4) (**Fig. 8**)

APLICACION

- El manejo de la pistola es muy intuitivo. El depósito (5) una vez cerrado hace de mango, y el pulsador (3) es como un gatillo.
- Para pulverizar la loción, presiona suavemente el pulsador (3). (**Fig. 9**)
- Para parar la pulverización dejar de presionar el pulsador (3)
- Para que el resultado sea perfecto es aconsejable utilizar la pistola a una distancia de la piel de **15 cm aproximadamente (Fig. 10)**.
- La pistola debe estar siempre en movimiento durante la aplicación. Se debe mover de manera suave, sin prisa, asegurando que cubrimos toda el área a broncear.
- **¡¡ATENCIÓN!!** No hay que dejar nunca la pistola sin movimiento, fija en un punto, ya que en ese lugar quedaría rociada más loción y provocaría una zona más oscura. En caso de goteo, retirar este exceso con una toalla mojada en agua caliente o con una esponja cosmética, nunca con papel de celulosa.

TÉCNICAS DE APLICACIÓN

Existen dos técnicas de aplicación:

- a) **Para piernas, brazos, cara y escote:** suaves movimientos de derecha a izquierda y de arriba abajo.(Fig. 11)
- b) **Para zonas extensas (torso, espalda):** suaves movimientos circulares (Fig. 12)
 - Te recomendamos que sea otra persona quien pulverice la loción con la pistola ya que el resultado es siempre mejor, y en algún caso indispensable, por ejemplo, para la espalda.
- c) Sigue las figuras que te adjuntamos en el libro como guía de aplicación. Te sugerimos un modo de proceder que te ayudará a no dejar zonas sin rociar, empieza por el punto 1, y ve siguiendo las líneas y la secuencia numérica (Fig. 13 y Fig. 14)
 - Es aconsejable efectuar la primera pulverización en el lavabo, en cuanto veamos que la loción se pulveriza de manera constante (2 segundos aprox), dirigir la pistola a la zona a broncear sin soltar el pulsador (3). Cada vez que arranquemos la pistola, realizar esta operación.

RESULTADO

- El bronceado aparecerá a las pocas horas de haber aplicado la loción. El tiempo y el tono dependen de la loción utilizada.
- Es recomendable no lavar la zona tratada hasta que haya transcurrido el tiempo necesario para que actúe la loción.
- Si quieres realzar el moreno o corregir alguna zona menos bronceada, repite la aplicación. Para una segunda aplicación, espera como mínimo 1 día.
- Hay que dejar que el producto se seque (10 min) y aplicar crema hidratante en la zona tratada.
- Para comprobar si la loción se ha secado, tocar suavemente la piel con el dorso de la mano.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

A) PISTOLA AUTO BRONCEADORA

Limpieza exterior

- Limpia la pistola (1) cuando lo consideres necesario con un trapo suave y seco.
- **¡ATENCIÓN!** No utilices alcohol ni productos abrasivos, ya que podrían deteriorar el acabado del producto.

Limpieza interior

- **Es importante limpiar tras cada aplicación la pistola, sino podría obstruirse.**
 - Vierte de nuevo el resto de loción en su envase original.
 - Coloca en el mismo depósito (5) un poco de agua con alcohol y pulveriza la disolución durante unos 20 segundos en el lavabo.
- NOTA:** Utiliza la tapa anti salpicaduras durante la limpieza para evitar que la pistola se moje con esta disolución.
- La cánula de la pistola (10) puede ser extraída para ser limpiada. (**Fig. 7**)

B) ACCESORIOS

- **Tapa anti salpicaduras (2) Gafas (17), Protectores nasales (18):** puedes limpiarlos con agua y jabón, y dejarlos secar al aire.
- **Bolsa de viaje (19):** límpiala con un trapo húmedo
- **Gautes (20):** te aconsejamos desecharlos tras cada aplicación, sino lávalos con agua y jabón y déjalos secar antes de guardarlos. Ten especial cuidado al quitártelos para no mancharte las manos.

ALMACENAMIENTO

- La pistola y todos los accesorios pueden estar almacenados en su práctica bolsa de viaje (19). Si dejas loción dentro del depósito, deja la pistola desmontada y pon la tapa estanca del depósito (9) bien colocada.
- **¡¡ATENCIÓN!!** No guardes la pistola montada con loción en el depósito ya que ésta podría subir por la cánula y estropear el aparato.

• ENGLISH

Solac offers you the revolutionary Bronze Air Perfection system to spray self-tanning lotion directly onto your skin, without needing to spread it with your hands.

The result is even and dramatic. You can boast a beautiful tan with a fully natural look for any occasion, without suffering from the sun's harmful effects.

Thank you for choosing our product and we hope that you enjoy using Bronze Air Perfection, your new self-tanning gun.

IMPORTANT

- Read these instructions carefully before using the self-tanning gun.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- Make sure that the mains supply coincides with the voltage shown on the specifications plate.
- Remove all elements from the inside or outside of the device used for protection during transport or for sales promotions, such as paper or plastic bags, plastic sheets, cardboard and stickers.
- Switch off the device when not in use, even if only for a moment.
- Check the device frequently for signs of wear or damage. If these signs appear, or if the product has been used improperly, take it to an Authorised Service Centre.
- Check the condition of the adapter cord from time to time. If it is damaged, take the device to an Authorized Service Centre.
- For proper operation, it is advisable to clean the device after each use (see Cleaning and Maintenance section). Unplug the device from the mains before cleaning it.
- Keep the device out of the reach of children.
- Do not expose the equipment to temperatures lower than 0°C or higher than 40°C, and do not expose the device to sunlight for long time periods.
- Never use any accessory not recommended by Solac, as they could damage the device.
- Never unplug the device by pulling on the power cord or by pulling the device itself.
- This product is designed for home use. It cannot be used on a continuous, uninterrupted basis.
- USE IT FOR WHAT IT WAS MADE FOR!
- If you decide not to use the device again, it is best to put it out of service. To do this, disable the parts of the device that could be dangerous, especially for children, as they might use it improperly during play.

- **IMPORTANT!** Do not get the device wet or submerge it in water.
- Do not use while in water.
- Do not leave it where it might fall into water.



CAUTION! This product has rechargeable nickel-metal hydride (Ni-MH) batteries. For disposal of the device, NEVER throw it in the rubbish bin. Take it to your nearest CLEAN POINT or the waste collection centre closest to your home for processing. You will thus be helping to take care of the environment.

- Electrodomésticos Solac, S.A. hereby disclaims all liability for injuries or damage that could be caused to persons, animals or property due to the failure to heed these warnings.

SELF-TANNING LOTION

Bronze Air Perfection is a UNIVERSAL tanning spray gun. It can be used with any self-tanning lotion on the market, provided its consistency is LIQUID.

- CAUTION! Keep the lotion out of children's reach. Do not ingest.
- CAUTION! Self-tanning lotions do not offer sunscreen protection. If you go out in the sun, you must use your regular sunscreen.

COMPONENTS

1. Self-tanning spray gun
2. Spatter guard
3. Pushbutton
4. Speed selector
5. Receptacle for lotion
6. Receptacle lid
7. Micro-sprayed lotion outlet
8. Lotion outlet protector
9. Airtight receptacle lid
10. Receptacle tube
11. Mains connection
12. Adapter
13. Charge indicator
14. Receptacle lid central latch
15. Receptacle lid front latch
16. Central receptacle lid hole
17. Protective goggles
18. Nose protection
19. Travel bag
20. Gloves

12

PREPARATION FOR PERFECT RESULTS

1. Start by exfoliating the skin, particularly in rougher areas like elbows, knees and heels.
2. Spray on clean and dry skin, free of perfume.
3. Avoid eye contact. We recommend to use protective goggles (17)
4. Do not use the self-tanner on the palms of your hands or the soles of your feet. If you accidentally spray lotion onto these areas, wash them immediately with water and soap.
5. Protect your nails and lips with a vaseline.
6. It is advisable to spread an old towel on the ground in the area where you plan to apply the lotion.
7. You can use the nose protection (18) or a piece of cotton if you don't like the lotion smell.

CHARGING THE SPRAY GUN'S BATTERY

- Connect the adapter (12) to the mains and the gun, using the mains connection (11). (Fig. 1)
- The device needs 8 hours to charge and has a free-standing usage limit of approx. 50 minutes.
- While charging, the charge indicator (13) will shine RED, returning to GREEN when the device is ready for use.
- CAUTION! The first charge-deplete cycle should be complete. We recommend that you charge/deplete the battery fully once every 3 months.

USE WITH A CORD

- If you need to use the spray gun and the battery's charge is depleted, you can use it with the power cord connected.
- Plug the adapter (12) into the mains and connect it to the spray gun (11). You can use the spray gun immediately.
- If you notice the spray gun is not operating at full power, recharge it for 5 minutes and continue using it with the power cord plugged into the mains.

PREPARING THE BRONZE AIR PERFECTION SPRAY GUN

- Place the spatter guard (2) on the mouth of the spray gun (Fig. 2)
- Put on the gloves before handling the lotion (Fig. 3)
- Remove the lotion receptacle (5) (Fig. 4)
- Open the receptacle lid (6) (Fig. 5a)
- BEWARE! Do not pull too hard or towards the front; you can cause damage to the lid. (Fig. 5b)
- Pour lotion into the receptacle (Fig. 5c). You can add lotion up to the Maximum mark (MAX). You can tan your whole body with approx. 30-50 ml.
- Close the receptacle lid (6) (Fig. 6a)
- Insert the spray gun's tube (10) (Fig. 6b)
- Close the spray gun (Fig. 6c)

ADJUSTING THE SPEED

The spray gun has two speed positions:

- 1) Speed position 1: Slower, ideal for smaller skin areas requiring more precision (e.g. face and neckline).
 - 2) Speed position 2: Faster, ideal for large skin areas like the legs.
- To select the speed, turn the speed selector (4) (Fig. 7)

APPLICATION

- The spray gun's operation is highly intuitive. Once the receptacle (5) is closed it serves as a handle, and the pushbutton (3) is like a trigger.
- To spray on the lotion, gently press the pushbutton down (3). (Fig. 8)
- To stop spraying, stop pressing the pushbutton (3).
- For perfect results, it is advisable to use the gun at a distance of approximately 15 cm from the skin (Fig. 9).
- The gun should always be in motion while applying lotion. Move it slowly and gently, without any hurries, making sure you cover the entire area to be tanned.
- CAUTION! Never leave the spray gun in a fixed (motionless) position. If you do, the lotion will concentrate in the area you're pointing at, darkening the skin area involved more than the rest. If the spray gun drips, remove any excess lotion with a towel previously dampened in water or a cosmetic sponge. Never use paper paste-based products.

TECHNIQUES FOR APPLYING LOTION

There are two basic techniques for applying lotion:

- a) For legs, arms, face and neckline: smooth left-right and up-down swinging motion. (Fig. 10)
 - b) For larger areas (trunk, back): smooth circular motion. (Fig. 11)
- We recommend you let someone else spray the lotion on you. The result is always better, and in some cases it is inevitable (e.g. when spraying on your back).
 - Follow the figures included in this booklet as a guide to applying lotion. We suggest you follow the illustrated procedure to help make sure you leave no areas without spraying. Start by point 1 and follow the lines and the numeric sequence.
 - It is advisable to spray on the lotion in the bathroom the first time. When you've made sure the lotion sprays steadily (approx. 2 seconds), aim the gun at the area you wish to cover without releasing the pushbutton (3). Repeat this operation every time you activate the spray gun.

RESULT

- Your tan will start to show a few hours after applying the lotion. The time and the tone depend on the lotion used.
- It is advisable not to wash the treated area until the necessary time for the lotion to act has elapsed.
- If you wish to highlight your tan or correct less-tanned areas, repeat the application. However, you should wait at least 1 day for a second application.
- Let the product dry (10 min) and then apply moisturising cream to the treated area.
- To make sure the lotion has dried, touch your skin softly with the back of your hand.

CLEANING AND MAINTENANCE

A) SELF-TANNING SPRAY GUN

Cleaning the exterior

- Clean the spray gun (1) whenever necessary using a smooth, dry cloth.
- **IMPORTANT!** Do not use alcohol or abrasive products, as they may spoil the product's finish.

Cleaning the interior

- It is important to clean the interior after every use. Otherwise, clogging can result.
- Pour the remaining lotion back into its original container.
- Put a little water with alcohol in the spray gun receptacle (5) and spray the solution into a wash basin for approx. 20 seconds.

NOTE: Use the spatter guard during cleaning to prevent the gun from getting wet with the cleaning solution.

- The spray gun tube (10) can be removed for cleaning. (Fig. 6d)

B) ACCESSORIES

- Spatter Guard (2) Goggles (17), Nose Protectors (18): You can clean them with water and soap. Let dry in the open air; do not towel dry.
- Travel Bag (19): Clean it with a damp cloth.
- Gloves (20): We advise you to discard them after each application. If not, wash them with water and soap and let them dry before putting them away. Be especially careful not to stain your hands when you take off your gloves.

STORAGE

- The spray gun and all accessories can be stored in a practical travel bag (19). If you leave lotion inside the receptacle, leave the spray gun disassembled and fit the watertight lid (9) properly onto the receptacle.
- CAUTION! Do not store the spray gun as is with lotion in the receptacle, as the lotion can flow back through the tube and damage to the device.

SELF-TANNING LOTION BOTTLE TEXT

Self-Tanning Lotion for the Solac Air Perfection System

Formulated to obtain a natural golden skin tan in just 3-4 hours without suffering the negative consequences of exposing your skin to the sun's rays.

Shake before use. Wash hands after use. Does not contain sunscreen. 100% perfume-free.

Ingredients

• FRANÇAISE

Solac met à votre disposition le système révolutionnaire *Bronze Air Perfection*, un appareil qui permet de pulvériser la lotion autobronzante directement sur la peau, et d'éviter ainsi le contact avec les mains.

Le résultat est homogène et spectaculaire. Vous pourrez bénéficier d'un magnifique bronzage d'aspect tout à fait naturel sans subir les effets nocifs du soleil. Nous vous remercions de nous avoir choisi et nous espérons que votre nouveau pistolet autobronzant *Bronze Air Perfection* vous apporte entière satisfaction.

ATTENTION

- Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le pistolet autobronzant.
- Maintenez ces instructions dans un endroit sûr afin de pouvoir les consulter à tout moment.
- Assurez-vous que la tension électrique indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à celle de votre domicile.
- Retirez tous les sacs en papier ou en plastique, les films plastiques, les cartons et les autocollants éventuels apposés sur l'appareil ou à l'extérieur pour le protéger pendant son transport ou sa promotion commerciale.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, même pendant un court instant.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'appareil afin de détecter tout indice d'usure ou de détérioration. En cas d'usure ou de détérioration apparente, ou si le produit a été mal utilisé, faites appel à un Service technique agréé.
- Vérifiez de temps en temps l'état du cordon de l'adaptateur. S'il est endommagé, amenez l'appareil à un Service technique agréé.
- Pour assurer un fonctionnement correct, nettoyez l'appareil après chaque utilisation (consultez le paragraphe nettoyage et entretien). Pour nettoyer l'appareil, débranchez l'adaptateur du réseau électrique.
- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants.
- N'exposez pas l'appareil à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 40°C, et ne laissez pas l'appareil exposé au soleil pendant une durée prolongée.
- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par Solac au risque d'endommager l'appareil.
- Lorsque vous débranchez l'appareil, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil.
- Ce produit a été conçu pour un usage domestique, il ne peut donc pas être utilisé sans interruption.

- N'utilisez pas cet appareil pour une utilisation autre que celle indiquée dans ce livret.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, débranchez-le et rangez-le. Pour ceci, il est recommandé de rendre inutilisables les parties de l'appareil qui peuvent s'avérer dangereuses, en particulier pour les enfants, car ces derniers pourraient en faire un mauvais usage en jouant.
- **ATTENTION ! Ne mouillez pas et n'humidifiez pas l'appareil.**
- Il ne doit pas être utilisé dans l'eau.
- Il ne doit pas être placé à des endroits d'où il pourrait tomber dans l'eau.



ATTENTION ! Ce produit dispose de batteries rechargeables en nickel métal hydrure (Ni-MH) ; si vous désirez vous défaire de l'appareil, ne le jetez **JAMAIS** à la poubelle, déposez-le à la déchetterie ou au centre de tri sélectif le plus proche de votre domicile, afin qu'il soit recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

- Electrodomésticos Solac S.A. décline toute responsabilité pour tout dommage causé à des personnes, à des animaux ou à des objets suite au non-respect de ces consignes.


LOTION AUTOBRONZANTE

Bronze Air Perfection est un pistolet à usage **UNIVERSEL**, permettant l'utilisation de toute lotion autobronzante disponible dans le commerce à condition que sa consistance soit **LIQUIDE**.

- **ATTENTION !** Maintenir la lotion hors de portée des enfants. Ne pas ingérer.
- **ATTENTION !** Les lotions autobronzantes ne protègent pas des rayons solaires : en cas d'exposition au soleil, utilisez votre crème protectrice habituelle.

COMPOSANTS

1. Pistolet autobronzant
2. Protection anti-éclaboussures
3. Bouton-poussoir
4. Sélecteur de vitesses
5. Réservoir pour la lotion
6. Couvercle du réservoir
7. Éjection de lotion micro pulvérisée
8. Protecteur de l'éjection de la lotion
9. Fermeture du réservoir
10. Canule du réservoir
11. Branchement au secteur
12. Adaptateur

- 
13. Indicateur de chargement
 14. Ajustement central du couvercle du réservoir
 15. Ajustement frontal du couvercle du réservoir
 16. Cavité centrale du couvercle du réservoir
 17. Lunettes protectrices
 18. Protection nasale
 19. Sac de voyage
 20. Gants

PRÉPARATION POUR UN RÉSULTAT PARFAIT

1. Commencez par une exfoliation de la peau en insistant sur les zones plus rugueuses, comme les coudes, les genoux et les talons.
2. Pulvériser sur la peau nette et sèche, non parfumée.
3. Évitez le contact avec les yeux. Nous vous recommandons d'utiliser les lunettes protectrices (17).
4. N'utilisez pas l'autobronzant sur les paumes des mains ni sur les plantes des pieds. En cas de contact accidentel de la lotion avec ces zones, lavez-les immédiatement à l'eau et au savon.
5. Protégez les ongles et les lèvres avec vaseline.
6. Il est recommandé d'utiliser une vieille serviette pour recouvrir le sol où nous allons nous placer.
7. Vous pouvez utiliser une protection pour le nez (18) ou un peu de coton si l'odeur de la lotion vous incommode.

RECHARGEMENT DU PISTOLET

- Branchez l'adaptateur au secteur (12) et au pistolet par le branchement au secteur (11). (Fig. 1)
- La durée de recharge de l'appareil est de 8 heures, pour une autonomie de 50 minutes.
- Pendant le chargement, le voyant de chargement (13) sera de couleur ROUGE, et il deviendra VERT lorsque l'appareil sera prêt à être utilisé.
- **ATTENTION !** Le premier chargement et déchargement doivent être complets. Cette procédure permet à la batterie de fonctionner à sa puissance maximum et rallonge la durée de vie de l'appareil. Nous vous recommandons d'effectuer un déchargement et un chargement complet tous les trois mois.

UTILISATION A L'AIDE D'UN CÂBLE

- Si vous devez utiliser le pistolet et que la batterie est déchargée, vous pouvez l'utiliser avec un câble.
- Branchez l'adaptateur au secteur (12) et au pistolet (11). Vous pouvez utiliser le pistolet immédiatement.
- Si vous sentez que le pistolet perd de la puissance, rechargez-le pendant 5 minutes et poursuivez ensuite avec le câble branché au secteur.

PRÉPARATION DU PISTOLET BRONZE AIR PERFECTION

- Placez la protection anti-éclaboussures (2) sur l'embout du pistolet (**Fig. 2**)
- Utilisez les gants avant de manipuler la lotion (**Fig. 3**)
- Extrayez le réservoir destiné à recevoir la lotion (5) (**Fig. 4**)
- Ouvrez le couvercle du réservoir (6) (**Fig. 5a**)
- **ATTENTION !** Ne tirez pas trop fort ou vers l'avant au risque d'endommager le couvercle. (**Fig. 5b**)
- Versez la lotion à l'intérieur du réservoir (**Fig. 5c**). Vous pouvez verser la lotion jusqu'à la marque de maximum (MAX) (30 à 50 ml suffisent à recouvrir tout le corps d'autobronzant).
- Fermez le couvercle du réservoir (6) (**Fig. 6a**)
- Placez la canule du pistolet (10) (**Fig. 6b**)
- Fermez le pistolet (**Fig. 6c**)

AJUSTEMENT DE LA VITESSE

Le pistolet a deux vitesses :

- 1) Vitesse 1 : plus lente, idéale pour les zones peu étendues où l'application doit être plus précise (par exemple, le visage et le décolleté).
- 2) Vitesse 2 : elle est plus rapide, idéale pour les zones étendues comme les jambes.

Pour choisir la vitesse, tournez le sélecteur de vitesses (4) (**Fig. 8**)

APPLICATION

- L'utilisation du pistolet est très facile. Le réservoir (5), une fois refermé, fait office de manche, et le bouton-poussoir (3) est comme une gâchette. Avant d'effectuer la pulvérisation, dirigez le pistolet vers la zone à traiter et visez.

- Pour pulvériser la lotion, pressez doucement le bouton-poussoir (3). (**Fig. 9**).
- Pour interrompre la pulvérisation, arrêtez de presser le bouton (3).
- Pour que le résultat soit parfait, il est recommandé d'utiliser le pistolet à une distance approximative de la peau de 15 cm (**Fig. 10**).
- Le pistolet doit toujours être en mouvement pendant l'application. Les mouvements réalisés avec le pistolet doivent être doux et lents, en prenant soin de pulvériser toute la zone à traiter.
- **ATTENTION !** Ne jamais laisser le pistolet immobile, fixe sur un point, puisque une quantité plus importante de lotion s'accumulerait à cet endroit et provoquerait une zone plus sombre. En cas de coulures, retirer l'excès de lotion au moyen d'un linge imprégné d'eau chaude ou d'une éponge cosmétique, jamais avec du papier absorbant.

TECHNIQUES D'APPLICATION

Il existe deux techniques d'application :

- a) Pour les jambes, les bras, le visage et le décolleté :** des mouvements doux de droite à gauche et de haut en bas. (**Fig. 11**)
- b) Pour des zones étendues (torse, dos) :** des mouvements circulaires doux (**Fig. 12**)
- Il est recommandé de faire appel à une autre personne pour pulvériser la lotion, pour mieux atteindre certaines zones comme le dos, et ainsi obtenir un résultat optimal.
- c) Les illustrations jointes en annexe dans le livre sont destinées à faciliter l'application. Nous vous suggérons un mode d'emploi qui vous aidera à recouvrir tous les endroits du corps ; commencez par le point n°1 et suivez les lignes et la séquence numérique (**Fig. 13/14**)
- Il est recommandé d'effectuer la première pulvérisation dans un lavabo, et dès que la lotion est pulvérisée de façon constante, (environ 2 secondes), diriger le pistolet vers la zone à traiter sans lâcher le bouton-poussoir (3). Répéter l'opération à chaque nouvelle utilisation du pistolet.

RÉSULTAT

- Le bronzage apparaîtra quelques heures après l'application de la lotion. Le temps et la couleur dépendent de la lotion utilisée.
- Il est recommandé d'attendre que la lotion ait le temps d'agir avant de laver la zone traitée.
- Répétez l'opération si vous souhaitez rehausser le bronzage ou corriger une zone moins hâlée. Attendez au moins 24 heures avant de répéter l'application.
- Laissez sécher le produit (10 minutes) et appliquez une crème hydratante sur la zone traitée.

- Pour vérifier que la lotion est sèche, touchez doucement la peau avec le dos de la main.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

A) PISTOLET AUTOBRONZANT

Nettoyage extérieur

- Nettoyez le pistolet (1) quand vous le considérez nécessaire à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- **ATTENTION !** N'utilisez ni alcool ni produits abrasifs afin d'éviter toute détérioration du revêtement du produit.

Nettoyage intérieur

- **Il est important de nettoyer le pistolet après chaque application, afin d'éviter tout risque d'obstruction.**
- Versez le reste de lotion dans son flacon original.
- Versez dans le même récipient (5) un peu d'eau mélangée à de l'alcool et pulvérisez le mélange pendant environ 20 secondes dans un lavabo.
- **REMARQUE :** Utilisez la protection anti-éclaboussures pendant le nettoyage pour éviter le contact du pistolet avec cette solution.
- La canule du pistolet (10) peut être extraite pour être nettoyée (Fig.7)

B) ACCESSOIRES

- **Protection anti-éclaboussures (2), lunettes (17), protecteurs du nez (18) :** vous pouvez les nettoyer à l'eau et au savon et les laisser sécher à l'air libre.
- **Sac de voyage (19) :** nettoyez-le à l'aide d'un chiffon humide.
- **Gants (20) :** Nous vous recommandons de vous en débarrasser après chaque application, ou bien de les laver à l'eau et au savon et de les laisser sécher avant de les ranger. Faites attention en les retirant de ne pas vous tacher les mains.

RANGEMENT

Le pistolet et tous les accessoires peuvent être rangés dans leur sac de voyage, très pratique (19). Si vous laissez de la lotion dans le réservoir, démontez le pistolet et refermez soigneusement le couvercle du réservoir (9).

- **ATTENTION !** Ne laissez pas le pistolet assemblé avec de la lotion dans le réservoir : la lotion pourrait remonter par la canule et endommager l'appareil.

• DEUTSCH

Solac bietet Ihnen das revolutionäre System *Bronze Air Perfection* zum direkten Aufsprühen der Selbstbräunungslotion auf die Haut, ohne sie mit der Hand verteilen zu müssen.

Strahlende und gleichmäßige Bräune ohne schädliche Einwirkung von Sonnenstrahlen.

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Marke entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie viel Freude mit Bronze Air Perfection, Ihrer neuen Selbstbräunungspistole, haben.

ACHTUNG

- Lesen Sie diese Anweisungen vor Verwendung der Selbstbräunungspistole durch.
- Bewahren Sie diese Anweisungen an einem sicheren Ort zum späteren Nachlesen auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Leistungsschild angegebene Spannung mit der Spannung Ihres Haushalts übereinstimmt.
- Entfernen Sie alle Papier- und Kunststoffbeutel, Kunststofffolien, Kartons bzw. Aufkleber in oder am Gerät, die als Transportschutz oder Werbungselemente dienen.
- Schalten Sie das Gerät ab, wenn Sie es nicht benutzen, selbst wenn es nur ein kurzer Moment ist.
- Untersuchen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen oder Verschleiß. Bei derartigen Anzeichen oder unsachgemäßer Verwendung wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Adapterkabels. Ist das Kabel beschädigt, bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Kundendienst.
- Für einen einwandfreien Betrieb empfehlen wir Ihnen, das Gerät nach jeder Anwendung zu reinigen (siehe Abschnitt Reinigung und Pflege). Adapter vor der Reinigung vom Netz trennen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen unter 0° C bzw. über 40° C oder einer längeren direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Verwenden Sie ausschließlich von Solac empfohlenes Zubehör, andere Teile könnten das Gerät beschädigen.
- Nicht am Kabel oder am Gerät ziehen, wenn Sie es vom Netz trennen.
- Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch und nicht für eine kontinuierliche Anwendung bestimmt.
- Anwendung nur für den privaten Gebrauch. Nicht für artfremde Anwendungen geeignet.

- Möchten Sie das Gerät entsorgen, sollte es unbrauchbar gemacht werden. Dazu die einzelnen Teile des Gerätes unbrauchbar machen, da sie insbesondere für Kinder, die damit spielen, eine Gefahrenquelle darstellen.

ACHTUNG! Das Gerät nicht in Wasser tauchen oder nass werden lassen.



- Verwenden Sie es keinesfalls, wenn Sie sich im Wasser befinden.
- Legen Sie das Gerät nicht dort ab, wo es ins Wasser fallen könnte.



ACHTUNG!! Dieses Produkt enthält aufladbare Batterien aus Nickel-Metall-Hydrat (Ni-MH). Entsorgen Sie es **KEINESFALLS** über den Hausmüll, sondern suchen Sie den nächstgelegenen WERTSTOFFHOF oder Annahmestelle für Reststoffe auf, damit es anschließend sachgemäß entsorgt wird. So leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz.

- Electrodomésticos Solac S.A. übernimmt keine Haftung für Schäden, die Personen, Tieren oder Gegenständen infolge einer Nichtbeachtung dieser Anweisungen zugefügt werden.

SELBSTBRÄUNUNGSLOTION

Bronze Air Perfection ist eine **ALLZWECK**-Pistole und kann mit jeder im Handel befindlichen Selbstbräunungslotion verwendet werden, sofern sie **FLÜSSIG** ist.

- **ACHTUNG!!** Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht inhalieren.
- **ACHTUNG!!** Selbstbräunungslotionen bieten keinen Sonnenschutz. Bei einer Sonnenbestrahlung müssen Sie Ihre übliche Sonnenschutzcreme verwenden.

BESTANDTEILE

1. Selbstbräunungspistole
2. Spritzschutz
3. Taste
4. Geschwindigkeitswahlschalter
5. Behälter für die Lotion
6. Behälterverschluss
7. Sprühöffnung für Lotion
8. Schutz Sprühöffnung
9. wasserdichter Behälter
10. Pistolenspitze
11. Netzanschluss
12. Adapter
13. Ladeanzeige
14. Mittlerer Regler des Behälterverschlusses

15. Vorderer Regler des Behälterverschlusses
16. Mittlere Öffnung des Behälterverschlusses
17. Schutzbrille
18. Nasenschutz
19. Reisetui
20. Handschuhe

VORBEREITUNG FÜR EIN PERFEKTES ERGEBNIS

1. Peelen Sie die Haut an rauen Stellen wie z.B. Ellenbogen, Knie und Fersen.
2. Sprühen Sie die Selbstbräunungslotion nur auf gereinigte, trockene und parfümfreie Haut auf.
3. Sparen Sie dabei die Handflächen und Fußsohlen aus. Falls diese Körperstellen versehentlich mit der Lotion in Berührung kommen, so reinigen Sie sie sofort mit Wasser und Seife.
4. Schützen Sie Nägel und Lippen mit einem Vaseline.
5. Wir empfehlen Ihnen, ein altes Handtuch als Bodenschutz auszulegen.
6. Vermeiden Sie Augenkontakt. Wir empfehlen bei Benutzung eine Schutzbrille zu tragen (17)
7. Bei der Benutzung empfehlen wir einen Nasenschutz (18) oder ein Baumwolltuch, falls Sie den Geruch der Lotion nicht vertragen können.

LADEN DER PISTOLE

- Schließen Sie den Adapter (12) über den Netzanschluss (11) an das Netz und die Pistole an. **(Abb. 1)**
- Das Gerät benötigt 8 Stunden zum Aufladen und verfügt über eine Betriebszeit von 50 Minuten.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige (13) ROT auf. Sobald das Gerät betriebsbereit ist, leuchtet sie GRÜN.
- **ACHTUNG!!** Das Gerät beim ersten Mal vollständig laden und entladen. Dadurch wird die maximale Leistungsfähigkeit des Akkus gewährleistet, was die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Wir empfehlen Ihnen, den Akku alle 3 Monate vollständig zu entladen und aufzuladen.

VERWENDUNG MIT KABEL

- Wenn Sie die Pistole verwenden möchten und der Akku leer ist, können Sie sie über das Netzkabel in Betrieb nehmen.

- Schließen Sie den Adapter (12) an das Netz und die Pistole (11) an. Die Pistole ist sofort betriebsbereit.
- Sollte das Gerät nicht die volle Leistung erbringen, so laden Sie die Pistole 5 Minuten lang auf und setzen danach die Verwendung über den Kabelanschluss fort.

VORBEREITUNG DER BRONZE AIR PERFECTION PISTOLE

- Bringen Sie den Spritzschutz (2) an der Pistolenmündung an. (**Abb. 2**)
- Ziehen Sie vor dem Umgang mit der Lotion die Handschuhe über (**Abb. 3**)
- Entnehmen Sie den Behälter für die Lotion (5) (**Abb. 4**):
- Öffnen Sie den Behälterdeckel (6) (**Abb. 5a**).
- **VORSICHT!!** Ziehen oder reißen Sie nicht gewaltsam, da Sie dadurch den Verschluss beschädigen könnten. (**Abb. 5b**)
- Gießen Sie die Lotion in den Behälter (**Abb. 5c**). Sie können den Behälter bis zur maximalen Markierung (MAX) ca. 30 – 50 ml reichen zur Bräunung des gesamten Körpers aus.
- Schließen Sie den Deckel des Behälters (6) (**Abb. 6a**)
- Bringen Sie die Pistolenspitze (10) (**Abb. 6b**)
- Schließen Sie die Pistol (**Abb. 6c**)

EINSTELLUNG DER GESCHWINDIGKEITSSTUFEN

Die Pistole verfügt über zwei Geschwindigkeitsstufen:

- 1) Stufe 1: Langsamer, ideal für kleinere Körperbereiche, die höhere Präzision erfordern (z.B. Gesicht und Dekolleté)
- 2) Stufe 2: Schneller, ideal für größere Körperbereiche wie z.B. Beine.

Zum Einstellen der gewünschten Stufe drehen Sie den Geschwindigkeitswahlschalter (4) (**Abb. 8**)

ANWENDUNG

- Die Bedienung der Pistole ist sehr anschaulich. Der Behälter (5) dient nach dem Schließen als Griff und die Taste (3) entspricht einem Abzug.
- Drücken Sie zum Sprühen der Lotion sanft auf die Taste (3). (**Abb. 9**)
- Zum Unterbrechen des Sprühvorgangs lassen Sie die Taste (3) los.
- Für ein perfektes Ergebnis halten Sie die Pistole in einem Abstand von ca. 15 cm von der Haut entfernt (**Abb. 10**).

- Die Pistole muss während der Anwendung immer bewegt werden. Führen Sie sanfte, langsame und gleichmäßige Bewegungen aus, um sicherzustellen, dass der gesamte zu bräunende Bereich besprüht wird.
- **ACHTUNG!!** Halten Sie die Pistole niemals nur konstant auf eine Stelle, da dadurch eine größere Menge an Lotion aufgesprüht wird und dies eine dunklere Hautpartie verursachen würde. Restropfen der Lotion mit einem Warmwasser angefeuchteten Handtuch oder einem Kosmetikschwämmchen entfernen. Kein Zellulosepapier verwenden!

ANWENDUNGSTECHNIKEN

Zwei Anwendungsarten sind möglich:

a) Für Beine, Arme, Gesicht und Dekolleté: Sanfte Bewegungen von rechts nach links und von oben nach unten. (**Abb. 11**)

b) Für größere Körperstellen (Oberkörper, Rücken): sanfte kreisende Bewegungen (**Abb. 12**)

- Wir empfehlen Ihnen, die Lotion mit Hilfe einer anderen Person aufzusprühen. Dies führt stets zu einem besseren Ergebnis und ist bei einigen Körperbereichen, z.B. am Rücken, unumgänglich.

c) Folgen Sie den Abbildungen, die der Gebrauchsanweisung als Leitfaden zur Anwendung beigefügt sind. Wir zeigen Ihnen, wie Sie am besten vorgehen, um keine Körperstellen zu vergessen. Beginnen Sie mit Punkt 1 und folgen Sie den Linien und der Zahlenreihenfolge. (**Abb. 13 / 14**)

- Es wird empfohlen, zuerst in das Waschbecken zu sprühen. Sobald die Lotion konstant versprüht wird (nach ca. 2 Sekunden) halten Sie die Pistole auf die zu bräunende Stelle, ohne die Taste (3) loszulassen. Diesen Vorgang bei jeder Inbetriebnahme der Pistole wiederholen

ERGEBNIS

- Die Bräunung wird wenige Stunden nach Aufsprühen der Lotion sichtbar. Zeit und Intensität hängen von der verwendeten Menge Lotion ab.
- Es wird empfohlen die behandelte Körperstelle nicht zu waschen oder Kleidungsstücke überzuziehen, bis die erforderliche Einwirkzeit der Lotion verstrichen ist.
- Wünschen Sie eine intensivere Bräunung oder möchten Sie eine hellere Stelle nachbräunen, wiederholen Sie die Anwendung. Warten Sie bis zur nächsten Anwendung mindestens 1 Tag.
- Lassen Sie das Produkt trocknen (10 Min.) und tragen Sie danach eine Feuchtigkeitscreme auf die behandelte Körperstelle auf.
- Um festzustellen, ob die Lotion getrocknet ist, berühren Sie die Haut sanft mit dem Handrücken.

REINIGUNG UND PFLEGE

A) PISTOLE

Äußere Reinigung

- Reinigen Sie die Pistole (1) bei Bedarf mit einem weichen und trockenen Tuch.
- **ACHTUNG!** Verwenden Sie weder Alkohol noch Scheuermittel, da diese die Produktoberfläche beschädigen können.

Innere Reinigung

- **Die Pistole muss nach jeder Anwendung gereinigt werden, da sie ansonsten verstopft werden könnte.**
- Gießen Sie den Rest der Lotion in den Originalbehälter zurück.
- Füllen Sie ein wenig Wasser mit Alkohol in den Pistolenbehälter (5) und sprühen Sie die Lösung 20 Sekunden lang in das Waschbecken.
- **HINWEIS:** Verwenden Sie während der Reinigung den Spritzschutzdeckel, um einen Kontakt der Lösung mit der Pistole zu vermeiden.
- Die Pistolenspitze(10) kann zur Reinigung abgenommen werden. (**Abb. 7**)

B) ZUBEHÖR

- **Spritzschutzdeckel (2) Brillen (17), Nasenschutz (18):** Können mit Wasser und Seife gereinigt und an der Luft getrocknet werden.
- **Reiseetui (19):** Mit einem feuchten Tuch reinigen.
- **Handschuhe (20):** Wir empfehlen Ihnen, die Handschuhe nach jeder Anwendung zu entsorgen. Andernfalls mit Wasser und Seife waschen und vor der Aufbewahrung gut trocken zu lassen. Vorsicht beim Ausziehen, um ein Verschmutzen der Hände zu vermeiden!

AUFBEWAHRUNG

- Die Pistole und sämtliche Zubehörteile können im praktischen Reiseetui (19) aufbewahrt werden. Wenn Sie Lotion im Behälter lassen, bewahren Sie die Pistole zerlegt auf und verschließen Sie die Lotion in dem wasserdichten Behälter (9).
- **ACHTUNG!!** Bewahren Sie die montierte Pistole niemals mit Lotion im Behälter auf, da diese auslaufen und das Gerät beschädigen könnte.

• PORTUGUÊS

A Solac coloca à sua disposição o revolucionário sistema *Bronze Air Perfection* para pulverizar a loção autobronzeadora directamente sobre a pele, sem ter de aplicá-la com a mão.

O resultado é homogéneo e espectacular. Poderá aparecer com um bonito bronzeado com um efeito totalmente natural em qualquer ocasião sem sofrer os efeitos prejudiciais do sol.

Agradecemos-lhe por nos ter escolhido e esperamos que desfrute com a utilização da Bronze Air Perfection, a sua nova pistola autobronzeadora.

ATENÇÃO

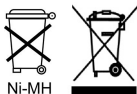
- Leia atentamente estas instruções antes de utilizar a pistola autobronzeadora.
- Mantenha estas instruções num lugar seguro para consulta.
- Certifique-se de que a voltagem da sua casa coincide com a indicada na placa de características.
- Retire todas as embalagens de papel ou de plástico, lâminas plásticas, cartões e eventuais adesivos que se encontrem dentro ou fora do aparelho e que serviram como protecção de transporte ou promoção de venda.
- Desligue o aparelho quando não estiver a utilizá-lo, mesmo que seja só por instantes.
- Examine frequentemente o aparelho para detectar sinais de danos ou desgaste. Se estes aparecem ou se o produto foi mal utilizado, dirija-se a um serviço técnico autorizado.
- Verifique de vez em quando o estado do cabo do adaptador. Se este estiver deteriorado, leve-o a um serviço de Assistência Técnica Autorizada.
- Para um funcionamento correcto é aconselhável limpar o aparelho depois de cada utilização (veja a secção Limpeza e manutenção). Para limpar o aparelho, desligue-o da corrente eléctrica.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- Não exponha o equipamento a temperaturas inferiores a 0°C ou superiores a 40°C, nem deixe o equipamento exposto ao sol durante um longo período de tempo.
- Não utilize nenhum acessório que não seja recomendado pela Solac, pois poderia estragar o aparelho.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação nem pelo próprio produto.
- Este produto foi concebido para utilização doméstica, não pode ser utilizado de maneira ininterrupta.
- No caso de decidir não voltar a utilizar o aparelho, recomenda-se inutilizá-lo. Para isso, recomendamos a inutilização das partes do aparelho que possam

ser perigosas, especialmente para as crianças, já que poderiam utilizá-lo de maneira inadequada para brincar.

ATENÇÃO! Não se deve submergir nem humedecer o aparelho.



- Não o utilize se estiver na água.
- Não o coloque em locais onde possa cair na água.



ATENÇÃO! Este produto tem baterias recarregáveis de hidreto de metal de níquel (Ni-MH); quando desejar eliminar o aparelho, NUNCA o deite ao lixo, mas sim no ECO PONTO ou no ponto de recolha de resíduos mais próximo da sua residência para o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente.

- Os Electrodomésticos Solac S.A. declinam toda a responsabilidade por danos causados a pessoas, animais ou objectos, pelo não cumprimento destas advertências.

LOÇÃO AUTOBRONZEADORA

Bronze Air Perfection é uma pistola de utilização **UNIVERSAL**, que permite a utilização de qualquer loção autobronzeadora do mercado sempre e quando a sua consistência for **LÍQUIDA**.

- **ATENÇÃO!** Mantenha a loção fora do alcance das crianças. Não ingerir.
- **ATENÇÃO!** As loções autobronzeadoras não oferecem protecção solar; no caso de exposição ao sol, deve utilizar o seu creme de protecção habitual.

COMPONENTES

1. Pistola autobronzeadora
2. Anti-salpicos
3. Botão
4. Selector de velocidades
5. Depósito para a loção
6. Tampa do depósito
7. Saída de loção micropulverizada
8. Protector da saída de loção
9. Tampa do fecho hermético do depósito
10. Cânula do depósito
11. Ligação à corrente
12. Adaptador
13. Indicador de carregamento
14. Ajuste central da tampa do depósito
15. Ajuste frontal da tampa do depósito
16. Furo central da tampa do depósito

17. Óculos de protecção
18. Protector de nariz
19. Bolsa de viagem
20. Luvas

PREPARAÇÃO PARA UM RESULTADO PERFEITO

1. Começa-se por esfoliar a pele insistindo nas zonas mais rugosas como os cotovelos, os joelhos e os calcanhares.
2. Pulverize sobre a pele limpa e seca, sem perfume.
3. Não utilize o autobronzeador nas palmas das mãos nem nas plantas dos pés. No caso de tocar acidentalmente com a loção nestas zonas, limpe-as imediatamente com água e sabão.
4. Proteja as unhas e os lábios com vaselina.
5. Recomenda-se utilizar uma toalha velha para tapar o chão sobre o qual se vai colocar.

CARREGAMENTO DA PISTOLA

- Ligue o adaptador à corrente (12) e à pistola, através da ligação à corrente (11). (Fig. 1)
- O aparelho necessita de 8 horas para o seu carregamento e tem uma autonomia de 50 minutos.
- Durante o carregamento, o indicador de carga (13) fica VERMELHO, e volta a ficar VERDE quando estiver pronto para ser utilizado.
- **ATENÇÃO!** O primeiro carregamento e descarregamento deve ser completo. Este procedimento faz com que a bateria funcione à sua máxima capacidade, aumentando a vida do aparelho. Recomendamos fazer um descarregamento e carregamento completos a cada 3 meses.

UTILIZAÇÃO COM CABO

- Se necessitar de utilizar a pistola e tiver a bateria descarregada, pode utilizá-la com o cabo.
- Ligue o adaptador à corrente (12) e à pistola (11). Nessa altura, pode utilizar a pistola.
- Se notar que a pistola está a perder força, deve recarregá-la durante 5 minutos e continuar depois com o cabo ligado à corrente.

PREPARAÇÃO DA PISTOLA BRONZE AIR PERFECTION

- Coloque a tampa anti-salpicos (2) na boca da pistola (Fig. 2)
- Utilize as luvas antes de manusear a loção (Fig. 3)
- Extraia o depósito para a loção (5) (**Fig. 4**):
- Abra a tampa do depósito (6) (**Fig. 5a**)
- **CUIDADO!** Não puxe com muita força ou para a frente porque pode danificar a tampa. (**Fig. 5b**)
- Verta a loção no interior do depósito (**Fig. 5c**). Pode verter a loção até à marca de Máximo (MAX). Com 30-50 ml é possível bronzear todo o corpo.
- Feche a tampa do depósito (6) (**Fig. 6a**)
- Coloque a cânula da pistola (10) (**Fig. 6b**)
- Feche a pistola (**Fig. 6c**)

AJUSTE DA VELOCIDADE

A pistola tem duas velocidades:

- 1) Velocidade 1: mais lenta, ideal para zonas de pequena extensão onde é necessária mais precisão (por exemplo, cara e decote)
 - 2) Velocidade 2: é mais rápida, ideal para zonas extensas, como as pernas.
- Para escolher a velocidade, rode o selector de velocidades (4) (**Fig. 8**)

MANUSEAMENTO

Aplicação

- O manuseamento da pistola é muito intuitivo. O depósito (5), depois de fechado, funciona como cabo, e o botão (3) é como um gatilho.
- Para pulverizar a loção, pressione suavemente o botão (3). (**Fig. 9**)
- Para parar a pulverização, pare de pressionar o botão (3)
- Para que o resultado seja perfeito, é aconselhável utilizar a pistola a uma distância da pele de **15 cm aproximadamente (Fig. 10)**.
- A pistola deve estar sempre em movimento durante a aplicação. Deve mover-se de maneira suave, sem pressa, certificando-se de que toda a área a bronzear fica coberta.
- **ATENÇÃO!** Nunca deixe a pistola sem movimento, fixa num ponto, já que assim ficaria com mais loção e provocaria uma zona mais escura. No caso de gotejamento, retire este excesso com uma toalha molhada em água quente ou com uma esponja cosmética, nunca com papel de celulose.

TÉCNICAS DE APLICAÇÃO

Existem duas técnicas de aplicação:

- a) **Para pernas, braços, cara e decote:** movimentos suaves da direita para a esquerda e de cima para baixo. (Fig. 11)
- b) **Para zonas extensas (tronco, costas):** movimentos circulares suaves (Fig. 12)
 - Recomendamos que seja outra pessoa a pulverizar a loção com a pistola, pois o resultado é sempre melhor e, em certos casos indispensável, por exemplo, para as costas.
 - c) Siga as figuras que anexamos no livro como guia de aplicação. Sugerimos um modo de procedimento que ajudará a não deixar zonas sem borrifar: comece pelo ponto 1 e vá seguindo as linhas e a sequência numérica (Fig. 13/14)
 - É aconselhável efectuar a primeira pulverização no lavatório, enquanto vemos se a loção se pulveriza de maneira constante (2 segundos aprox), direcione a pistola para a zona a bronzear sem libertar o botão (3). Sempre que ligar a pistola, realize esta operação.

RESULTADO

- O bronzado aparecerá poucas horas depois de ter aplicado a loção. O tempo e a tonalidade dependem da loção utilizada.
- É recomendável não lavar a zona tratada até que tenha passado o tempo necessário para que a loção actue.
- Se quiser realçar o moreno ou corrigir alguma zona menos bronzada, repita a aplicação. Para uma segunda aplicação, espere no mínimo 1 dia.
- É necessário deixar que o produto seque (10 min.) e aplicar creme hidratante na zona tratada.
- Para verificar se a loção secou, toque suavemente na pele com as costas da mão.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

A) PISTOLA AUTOBRONZEADORA

Limpeza exterior

- Limpe a pistola (1) quando for necessário com um pano macio e seco.
- **ATENÇÃO!** Não utilize álcool nem produtos abrasivos, já que poderiam deteriorar o acabamento do produto.

Limpeza interior

- **É importante limpar depois de cada aplicação da pistola, senão poderia ficar obstruída.**
 - Verta novamente o resto da loção na sua embalagem original.
 - Coloque no mesmo depósito (5) um pouco de água com álcool e pulverize a dissolução durante 20 segundos no lavatório.
- NOTA:** Utilize a tampa anti-salpicos durante a limpeza para evitar que a pistola se molhe com esta dissolução.
- A cânula da pistola (10) pode ser extraída para ser limpa. **(Fig. 7)**

B) ACESSÓRIOS

- **Tampa anti-salpicos (2) Óculos de protecção (17), Protectores nasais (18):** pode limpá-los com água e sabão e deixá-los secar ao ar.
- **Bolsa de viagem (19):** limpe-a com um pano húmido.
- **Luvas (20):** aconselhamos a descartá-las depois de cada aplicação, ou então lave-as com água e sabão e deixe-as secar antes de as guardar. Tenha um cuidado especial ao tirá-las para não manchar as mãos.

ARMAZENAMENTO

- A pistola e todos os acessórios podem estar armazenados na sua prática bolsa de viagem (19). Se deixar loção dentro do depósito, deixe a pistola desmontada e coloque a tampa hermética do depósito (9) bem colocada.
- **ATENÇÃO!** Não guarde a pistola montada com loção no depósito, pois esta poderia subir pela cânula e danificar o aparelho.

• ITALIANO

Solac mette a tua disposizione il rivoluzionario sistema *Bronze Air Perfection* per nebulizzare la lozione autoabbronzante direttamente sulla pelle, senza bisogno di stenderla con la mano.

Il risultato è omogeneo, spettacolare. Potrai far mostra di una splendida abbronzatura con un effetto totalmente naturale in qualsiasi occasione, senza subire gli effetti nocivi della prolungata esposizione ai raggi del sole.

Ti ringraziamo per la preferenza accordataci, e siamo certi che saprai trarre il massimo profitto da Bronze Air Perfection, la tua nuova pistola autoabbronzante.

ATTENZIONE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare la pistola autoabbronzante.
- Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per future consultazioni.
- Verificare che la tensione dell'impianto domestico corrisponda a quella riportata sulla piastrina delle caratteristiche.
- Rimuovere tutti i sacchetti di carta o di plastica, i fogli di plastica e di cartone e gli eventuali adesivi che si trovino all'interno o all'esterno dell'apparecchio con la funzione di proteggerlo durante il trasporto o di promuoverne la vendita.
- Spegnere l'apparecchio se non viene utilizzato, anche solo momentaneamente.
- Controllare regolarmente il buono stato dell'apparecchio. Se questo presenta danni, tracce di usura o se è stato utilizzato in modo inappropriato, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Controllare di tanto in tanto lo stato del cavo dell'adattatore. Se questo è danneggiato, portare l'apparecchio presso un centro di assistenza autorizzato.
- Per un buon funzionamento, è consigliabile pulire l'apparecchio dopo ogni uso (vedere "Pulizia e Manutenzione"). Prima di pulire l'apparecchio, togliere l'adattatore dalla presa di corrente.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Non esporre a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C, né lasciare sotto i raggi diretti del sole per un periodo di tempo prolungato.
- Non utilizzare accessori non consigliati dalla Solac, poiché potrebbero deteriorare l'apparecchio.
- Non togliere la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione o l'apparecchio.
- Questo prodotto è destinato ad uso domestico e non può essere utilizzato in modo ininterrotto

- Se si decide di non tornare ad utilizzare l'apparecchio mai più, si consiglia di inutilizzarlo. A tal fine, inutilizzare quei componenti dell'apparecchio che possano risultare pericolosi per i bambini, per evitare che li usino impropriamente per giocare.

ATTENZIONE! Non immergere in acqua, né inumidire l'apparecchio.



- Non utilizzare mentre ci si trova in acqua.
- Non collocarlo in luoghi in cui possa cadere in acqua.



ATTENZIONE! Questo prodotto ha pile ricaricabili al nichel metalloidruro (Ni-MH). Quando si voglia rottamare l'apparecchio, NON depositarlo mai con i rifiuti domestici, ma recarsi al CENTRO DI SMALTIMENTO o di raccolta di residui più prossimo al proprio domicilio, per il suo posteriore recupero selettivo. Così facendo, si contribuisce alla tutela dell'ambiente.

- Electrodomésticos Solac S.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose dovuti al mancato rispetto delle presenti avvertenze.

LOZIONE AUTOABBRONZANTE

Bronze Air Perfection è una pistola di uso **UNIVERSALE** che permette l'uso di qualsiasi lozione autoabbronzante in commercio, sempre e quando sia **LIQUIDA**.

- **ATTENZIONE!!** Tenere la lozione fuori dalla portata dei bambini. Non ingerire.
- **ATTENZIONE!!** Le lozioni autoabbronzanti non contengono protezione solare. In caso di esposizione al sole, è necessario impiegare un prodotto di protezione adeguato.

COMPONENTI

1. Pistola autoabbronzante
2. Protezione antischizzi
3. Pulsante
4. Selettore di velocità
5. Serbatoio per la lozione
6. Coperchio del serbatoio
7. Uscita di lozione micronebulizzata
8. Protettore dell'uscita della lozione
9. Coperchio del serbatoio a chiusura ermetica
10. Tubetto del serbatoio
11. Collegamento di alimentazione elettrica
12. Adattatore
13. Spia di carica

14. Chiusura centrale del coperchio del serbatoio
15. Chiusura frontale del coperchio del serbatoio
16. Foro centrale del coperchio del serbatoio
17. Occhiali di protezione
18. Protettore per il naso
19. Borsa da viaggio
20. Guanti

PREPARAZIONE PER UN RISULTATO PERFETTO

1. S'inizia con esfoliare la pelle, insistendo nelle zone più rugose, come gomiti, ginocchia e talloni.
2. Nebulizzare su pelle pulita e asciutta, e priva di profumo.
3. Non spruzzare la lozione autoabbronzante sulle palme delle mani, né sulle piante dei piedi. Se la lozione va accidentalmente su queste zone, pulirle immediatamente con acqua e sapone.
4. Proteggere le unghie e le labbra con vasellina.
5. Si consiglia di utilizzare un vecchio asciugamano per coprire il pavimento del luogo su cui ci si collocherà.

MESSA IN CARICA DELLA PISTOLA

- Collegare l'adattatore alla rete elettrica (12) e alla pistola, attraverso il collegamento di alimentazione (11). (Fig. 1)
- La carica dell'apparecchio richiede 8 ore, e consente un'autonomia di 50 minuti.
- Durante la carica, la spia corrispondente (13) si accenderà di color ROSSO, per tornare di color VERDE quando l'apparecchio sia pronto per l'uso.
- **ATTENZIONE!!** La prima carica e scarica deve essere completa. Questo procedimento fa sì che la batteria funzioni alla massima capacità, allungando la vita utile dell'apparecchio. Consigliamo di realizzare una scarica e una ricarica completa ogni 3 mesi.

IMPIEGO CON CAVO

- Se fosse necessario utilizzare la pistola e questa ha la batteria scarica, impiegare il cavo.
- Collegare l'adattatore alla rete elettrica (12) e alla pistola (11). La pistola può essere utilizzata all'istante.

- Se si nota che la pistola sta perdendo forza, metterla sotto carica per 5 minuti, quindi continuare a usarla con il cavo collegato alla rete elettrica.

PREPARAZIONE DELLA PISTOLA BRONZE AIR PERFECTION

- Collocare la protezione antischizzi (2) nella bocca della pistola (**Fig. 2**)
- Prima di maneggiare la lozione, indossare i guanti (**Fig. 3**)
- Togliere il serbatoio della lozione (5) (**Fig. 4**)
- Aprire il coperchio del serbatoio (6) (**Fig. 5a**)
- **ATTENZIONE!** Non tirare con molta forza o in avanti perché il coperchio si potrebbe danneggiare. (**Fig. 5b**)
- Versare la lozione all'interno del serbatoio (**Fig. 5c**) Si può versare lozione sino al riferimento di livello massimo (MAX) Con circa 30-50 ml è possibile abbronzare tutto il corpo.
- Chiudere il coperchio del serbatoio (6) (**Fig. 6a**)
- Collocare il tubetto della pistola (10) (**Fig. 6b**)
- Chiudere la pistola (**Fig. 6c**)

REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ

La pistola ha due velocità:

- 1) Velocità 1: è più lenta, ideale per zone di ridotta estensione in cui si richiede maggiore precisione (ad esempio viso e scollatura).
- 2) Velocità 2: è più rapida, ideale per zone estese, come le gambe.

Per selezionare la velocità desiderata, ruotare il selettore di velocità (4) (**Fig. 8**)

APPLICAZIONE

- L'uso della pistola è particolarmente istintivo. Il serbatoio (5), una volta chiuso, funge da manico e il pulsante (3) è come un grilletto.
- Per nebulizzare la lozione, premere dolcemente il pulsante (3). (**Fig. 9**). Per interrompere la nebulizzazione, cessare la pressione sul pulsante (3)
- Affinché il risultato sia perfetto, si consiglia d'impiegare la pistola a una **distanza di circa 15 cm dalla pelle (Fig. 10)**.
- Durante l'applicazione la pistola deve essere sempre in movimento. Si deve muovere in modo dolce, senza fretta, in modo da assicurare la copertura di tutta l'area da abbronzare.
- **ATTENZIONE!** Non si deve mai interrompere il movimento della pistola, lasciandola fissa in un punto, giacché in questo punto verrebbe spruzzata

una maggiore quantità di lozione e provocherebbe una zona più scura. In caso di gocciolamento, togliere questo eccesso con un asciugamano inumidito con acqua calda o con una spugnetta cosmetica; mai con carta alla cellulosa.

TECNICHE DI APPLICAZIONE

Ci sono due tecniche di applicazione:

- a) Per gambe, braccia, viso e scollatura:** delicati movimenti da destra a sinistra e dall'alto in basso (**Fig. 11**)
- b) Per zone estese (busto, schiena):** delicati movimenti circolari (**Fig. 12**)
 - Consigliamo di farsi nebulizzare la lozione con la pistola da un'altra persona, giacché il risultato è sempre migliore e, in qualche caso, indispensabile (ad esempio per la schiena).
- c) Seguire le indicazioni delle figure presenti nel libro come guida di applicazione. Sugeriamo un modo di procedere che aiuterà a non lasciare zone senza spruzzare: iniziare dal punto 1 e seguire le linee e la sequenza numerica (**Fig. 13/14**)
- È consigliabile effettuare la prima nebulizzazione sul lavandino. Non appena si vede che la lozione si nebulizza in modo costante (2 secondi circa), dirigere la pistola sulla zona da abbronzare senza rilasciare il pulsante (3). Realizzare questa operazione ogni volta che s'inizia ad utilizzare la pistola.

RISULTATO

- L'abbronzatura apparirà poche ore dopo l'applicazione della lozione. Il tempo e la tonalità dipendono dalla lozione utilizzata.
- È consigliabile non lavare la zona trattata finché non sia trascorso il tempo necessario perché la lozione agisca.
- Se si vuole accentuare l'abbronzatura o correggere qualche zona meno abbronzata, ripetere l'applicazione. Per una seconda applicazione, consigliamo di attendere almeno un giorno.
- Lasciar asciugare il prodotto (10 minuti) e applicare crema idratante sulla zona trattata.
- Per controllare se la lozione si è asciugata, toccare delicatamente la pelle con il dorso della mano.

PULIZIA E MANUTENZIONE

A) PISTOLA AUTOABBRONZANTE

Pulizia esterna

- Quando si consideri necessario, pulire la pistola (1) con un panno morbido e asciutto.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare alcool né prodotti abrasivi, poiché potrebbero deteriorare la finitura del prodotto.

Pulizia interna

- **È importante pulire la pistola dopo ogni applicazione, poiché altrimenti si potrebbe ostruire.**
 - Versare di nuovo nella confezione originale il residuo di lozione.
 - Collocare nel serbatoio (5) un po' di acqua e alcol e nebulizzare questa soluzione per circa 20 secondi nel lavandino.
- NOTA:** durante la pulizia, utilizzare la protezione antischizzi per evitare che la pistola si bagni con questa soluzione.
- Il tubetto della pistola (10) può essere tolto per pulirlo (**Fig. 7**)

B) ACCESSORI

- **Protezione antischizzi (2), occhiali (17), protettori per il naso (18):** si possono pulire con acqua e sapone e lasciar asciugare all'aria.
- **Borsa da viaggio (19):** pulire con un panno umido.
- **Guanti (20):** consigliamo di buttarli dopo ogni applicazione, altrimenti lavarli con acqua e sapone e lasciarli asciugare prima di riporli. Avere una cura speciale nel toglierseli per non macchiarsi le mani.

CONSERVAZIONE

- La pistola e tutti gli accessori possono essere riposti nella pratica borsa da viaggio (19). Se si lascia lozione nel serbatoio, smontare la pistola e accertarsi di aver collocato bene il tappo ermetico del serbatoio (9).
- **ATTENZIONE!** Non riporre la pistola montata con lozione nel serbatoio, poiché questa potrebbe uscire dal tubetto e danneggiare l'apparecchio.

• NEDERLANDS

Solac biedt u het revolutionaire systeem *Bronze Air Perfection* waarmee u zelfbruinende lotion direct op de huid kan aanbrengen zonder het met de hand uit te hoeven smeren.

Het resultaat is homogeen en spectaculair. Zonder je zorgen te hoeven maken over de schadelijke effecten van de zon kun je zo op elk gewenst moment een perfecte bruine tint hebben die er volkomen natuurlijk uitziet.

Wij stellen het zeer op prijs dat je voor ons hebt gekozen en hopen dat je plezier zult hebben van de Bronze Air Perfection, je nieuwe zelfbruinerpistool.

WAARSCHUWINGEN

- Lees deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens het zelfbruinerpistool te gebruiken.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een geschikte plek om later zo nodig na te kunnen slaan.
- Controleer of de spanning op het kenplaatje overeenkomt met de netspanning in jouw woning.
- Verwijder alle papieren of plastic zakken, kunststof plaatjes, kaartjes en stickers die evt. aan de binnen- of buitenkant van het apparaat aangebracht werden, ter bescherming tijdens het transport of voor reclaimedoeleinden.
- Zet het apparaat uit als je het niet gebruikt, ook al is het maar voor even.
- Controleer het apparaat regelmatig op beschadigingen of slijtage. Als je defecten constateert of als het product verkeerd gebruikt is, neem dan contact op met een erkende technische dienst.
- Controleer af en toe of het snoer van de adapter in goede staat verkeert. Breng het apparaat naar een erkende technische dienst indien het beschadigd is.
- Voor een optimale werking wordt aanbevolen het apparaat schoon te maken na elk gebruik (zie Schoonmaken en Onderhouden). Vóór het schoonmaken van het apparaat eerst de adapter uit het stopcontact halen.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Niet blootstellen aan temperaturen onder 0°C. of boven 40°C, en niet voor langere tijd in de zon laten liggen.
- Gebruik geen hulpstukken die niet door Solac aanbevolen worden. Deze kunnen het apparaat mogelijk ernstig beschadigen.
- Trek niet aan het snoer of aan het apparaat wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt halen.
- Dit product is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor continu gebruik.
- Als u besluit het apparaat niet meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar. Maak in dat geval de mogelijk gevaarlijke delen van het apparaat onbruik-

baar, omdat deze vooral voor spelende kinderen gevaar kunnen opleveren.

OPGELET! Het apparaat nooit onderdompelen of bevochtigen.



- Gebruik het apparaat niet als je in het water staat.
- Plaats het apparaat nooit op plekken van waar het in het water kan vallen.



WAARSCHUWING! Dit product bevat oplaadbare nikkel metaal hydride (Ni-MH) accu's. Als je het apparaat wil weggooien, gooi het dan nooit in de vuilnisbak maar breng het naar het dichtstbijzijnde recyclingscentrum of vuilophaalpunt voor verdere verwerking. Op deze wijze draag je bij aan het behoud van het milieu.

- Solac Huishoudelijke Apparatuur S.A. wijst alle aansprakelijkheid voor mogelijke schade aan personen, dieren of voorwerpen als gevolg van het niet in acht nemen van deze waarschuwingen nadrukkelijk van de hand.


ZELFBRUINER LOTION

Bronze Air Perfection is een **UNIVERSEEL** zelfbruinerpistool. Je kan het gebruiken met je eigen merk zelfbruiner lotion, want het apparaat is geschikt voor alle typen lotion, als ze maar **VLOEIBAAR** zijn.

- **LET OP!** Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Niet inslikken.
- **WAARSCHUWING!** Zelfbruinende lotions beschermen niet tegen de zon. Als je in de zon komt moet je dezelfde zonnecrème gebruiken als altijd.

ONDERDELEN

1. Zelfbruinerpistool
2. Spatscherm
3. Verstuifknoop
4. Snelheidsregelaar
5. Reservoir voor zelfbruinende lotion
6. Reservoirdeksel
7. Uitstroommond van de verstoven lotion
8. Bescherming van de uitstroommond
9. Hermetisch reservoirsluiting
10. Reservoirslangetje
11. Netvoedingsaansluiting
12. Adapter
13. Laadcontrolelampje
14. Centrale pal van het reservoirdeksel
15. Frontale pal van het reservoirdeksel

- 
16. Middelste opening van het reservoirdeksel
 17. Beschermende bril
 18. Neusbeschermer
 19. Reistas
 20. Handschoenen

VOORBEREIDINGEN VOOR EEN PERFECT RESULTAAT

1. Eerst moet de huid gepeeld worden. Ruwere zones zoals ellebogen, knieën en enkels extra goed peelen.
2. Altijd verstuiven op schone en droge huid, vrij van parfum.
3. De zelfbruiner niet op handpalmen en voetzolen gebruiken. In het geval handpalmen of voetzolen toch in aanraking komen met de lotion, onmiddellijk reinigen met water en zeep.
4. Bescherm nagels en lippen met een vaseline.
5. Het verdient aanbeveling een oude handdoek uit te spreiden op de plek waar we gaan staan.



OPLADEN PISTOOL



- Doe de adapter (12) in het stopcontact en steek de kabel in de netvoedingsaansluiting van het pistool (11). (Afb. 1)
- Het apparaat heeft 8 uur nodig om op te laden en kan daarna 50 minuten lang gebruikt worden.
- Gedurende het laden is het laadcontrolelampje ROOD. Zo gauw het gebruiksklaar is wordt het GROEN.
- **WAARSCHUWING!** De eerste keer moet de accu helemaal opgeladen én helemaal ontladen worden. Op deze manier zorg je ervoor dat de accu een maximaal rendement heeft en dat de levensduur wordt verlengd. Een volledige ontlading en oplading eenmaal in de drie maanden wordt aanbevolen.

GEBRUIK MET KABEL

- Als je het pistool wilt gebruiken en de accu is leeg kun je hem gebruiken met het netsnoer.
- Steek de adapter (12) in het stopcontact en steek het snoer in het pistool (11). Je kunt zo het pistool onmiddellijk gebruiken.
- Als je merkt dat het pistool kracht verliest moet je het gedurende 5 minuten opladen en daarna doorgaan met de kabel in het stopcontact.

HET KLAARMAKEN VAN HET BRONZE AIR PERFECTION PISTOOL

- Doe het spatscherm (2) op de pistoolmond (**Afb. 2**)
- Doe de handschoenen aan alvorens met de lotion aan de gang te gaan (**Afb. 3**)
- Haal het lotionreservoir eruit (5) (**Afb. 4**)
- Open de reservoirdop (6) (**Afb. 5a**)
- **VOORZICHTIG!** Trek niet te hard en trek niet naar voren want op die manier kan de deksel kapot gaan. (**Afb. 5b**)
- Giet de lotion in het reservoir (**Afb. 5c**). Je kunt het reservoir opvullen met lotion tot aan de streep (MAX). Met 30 – 50 ml kun je heel je lijf bruinen.
- Sluit het reservoirdeksel (6) (**Afb. 6a**)
- Steek het reservoirslangetje (10) (**Afb. 6b**)
- Draai het pistool tegen de klok in dicht tot hij helemaal gesloten is (**Afb. 6c**)

INSTELLING VAN DE SNELHEID

Het pistool heeft twee snelheden:

- 1) Snelheid 1: langzamer, ideaal voor kleinere oppervlakten waarbij meer nauwkeurigheid vereist is (gezicht en decolleté bijvoorbeeld).
 - 2) Snelheid 2: sneller, ideaal voor grotere oppervlakten zoals de benen.
- Draai aan de snelheidsregelaar om de gewenste snelheid in te stellen (4) (**Afb. 8**)

TOEPASSING

- Het gebruik van het pistool is heel eenvoudig. Het reservoir (5) dient, als het gesloten is, als handvat en de verstuifknop (13) is als een trekker. Alvorens te beginnen met verstuiven het pistool richten op de zone die gebruikt moet worden.
- Druk zachtjes op de verstuifknop (3) om de lotion te verstuiven. (**Afb. 9**) Om het verstuiven te stoppen de verstuifknop (3) loslaten
- Voor een perfect resultaat is het aan te raden het pistool te gebruiken op een afstand van ongeveer **15 cm** van de huid (**Afb. 10**).
- Hou het pistool tijdens het gebruik in beweging. Het bewegen moet zachtjes en geleidelijk gebeuren, ervoor zorgend dat we de hele zone bedekken.
- **WAARSCHUWING!** Hou het pistool tijdens gebruik nooit op één punt gericht omdat er dan meer lotion op die plek zou komen en daardoor een donkerdere plek veroorzaken. Als er zich druppels vormen deze weghalen met een in warm water bevochtigde doek of met een make-upsponsje, maar nooit met papier.

TECHNIEKEN

Er zijn twee technieken:

- a) **Voor benen, armen, gezicht en decolleté:** langzame en geleidelijke horizontale en verticale bewegingen (Afb. 11)
 - b) **Voor grotere oppervlakten (bovenlichaam, rug):** langzame en geleidelijke cirkelende bewegingen (Afb. 12)
- Het is aan te bevelen een andere persoon het pistool te laten bedienen omdat het resultaat altijd beter is en omdat de hulp van een andere persoon soms noodzakelijk is, zoals voor de rug bijvoorbeeld.
 - c) Gebruik de bijgevoegde afbeeldingen als leidraad voor de toepassing. Hier volgt een methode die je helpt om geen enkel plekje onbesproeid te laten. Begin bij punt 1 en volg dan de regels en de nummering. (Afb. 13/14)
 - Het verdient aanbeveling eerst in de wastafel te verstuiven, en dan, als de verstuiving gelijkmatig is (na ongeveer 2 seconden) het pistool, zonder de verstuifknop (3) los te laten, te richten op de zone die gebruikt moet worden. Herhaal deze handeling elke keer dat je het pistool opnieuw aanzet.

RESULTAAT

- Enkele uren na het aanbrengen van de lotion wordt de huid bruin. De tijdsduur en de tint hangen af van de gebruikte lotion.
- Het verdient aanbeveling de behandelde zone niet te wassen totdat de tijd verstreken is die de lotion nodig heeft om in te werken.
- Als je een intensere kleur wilt of je wilt een zone die minder bruin is nabehandelen herhaal dan de behandeling. Wacht minstens één dag voor je aan een nieuwe behandeling begint.
- Wacht tot het product droog is (10 min.) en breng een hydraterende crème aan op de behandelde zone.
- Om te controleren of de lotion opgedroogd is voorzichtig de rug van je hand aanraken.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

A) ZELFBRUINERPISTOOL

Buitenkant schoonmaken

- Het pistool (1) zo nodig schoonmaken met een zachte en droge doek.
- **LET OP!** Gebruik geen alcohol of agressieve producten omdat ze de coating kunnen aantasten.

Binnenkant schoonmaken

- **Het is belangrijk het pistool na elk gebruik te reinigen, want anders kan het verstopt raken.**
- Giet het restje lotion terug in de oorspronkelijke verpakking.
- Doe een beetje water met alcohol in het reservoir (5) en verstuif deze oplossing gedurende ongeveer 20 seconden in de wastafel.
- **OPMERKING:** Zorg dat het spatscherm erop zit tijdens het schoonmaken om te voorkomen dat de oplossing op het pistool komt.
- Het reservoirbuisje (10) kan gedemonteerd worden om schoongemaakt te worden (**Afb. 7**)

B) ACCESSOIRES

- **Spatscherm (2), Bril (17), Neusbeschermers (18):** schoonmaken met water en zeep en laten drogen.
- **Reistas (19):** reinigen met een droge doek.
- **Handschoenen (20):** het is aan te bevelen de handschoenen na gebruik weg te gooien, of ze anders te wassen met water en zeep en ze te laten drogen alvorens ze op te bergen. Let goed op bij het uittrekken van de handschoenen dat er geen vlekken op je handen komen.

OPSLAG

- Het pistool en de accessoires kunnen bewaard worden in de bijgeleverde praktische reistas (19). Als je de lotion in het reservoir laat zitten, demonteer dan eerst het pistool en doe het hermetische deksel (9) er goed op.
- **LET OP!** Bewaar het pistool niet met de lotion in het reservoir zonder het eerst te demonteren, omdat de vloeistof via het buisje in het pistool kan komen en het apparaat onklaar kan maken.

• ČESKY

Solac vám nabízí revoluční systém *Bronze Air Perfection* na nastříkání samoopalovacího mléka na vaši pokožku bez natření na ruce.

Výsledek je rovnoměrný a vynikající. Můžete se pochlubit nádherným opálením s přirozeným vzhledem na každou příležitost, bez bolestivých a škodlivých slunečních účinků.

Děkujeme vám za svolení našeho výrobku a doufáme, že použití *Bronze Air Perfection*, vaši nové stříkácí pistole si budete užívat.

DŮLEŽITÉ

- Před použitím samoopalovací stříkácí pistole si pozorně přečtete tento návod.
- Tyto pokyny si odložte na bezpečné místo k budoucímu použití.
- Zkontrolujte zda se napětí u vás doma shoduje s napětím uvedeným na štítku přístroje.
- Z vnitřní nebo vnější strany zařízení odstraňte veškerý materiál použitý na ochranu během přepravy nebo na podporu prodeje, jako jsou papírové nebo plastové sáčky, plastové fólie, kartony a nálepky.
- Pokud zařízení nepoužíváte, co i len malou chvílku, vypněte ho.
- Zařízení často kontrolujte, jestli nevykazuje jakoukoli známku opotřebení nebo poškození. Pokud se objeví kterýkoli z těchto znaků, nebo byl výrobek použitý nesprávně, vezměte jej do autorizovaného servisního centra.
- Z času na čas kontrolujte stav kabelu adaptéru. Pokud je poškozený, vezměte zařízení do autorizovaného servisního centra.
- Kvůli správné činnosti vám zařízení doporučujeme čistit po každém použití (viz část Čištění a údržba). Zařízení před čištěním odpojte od sítě.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
- Přístroj nevystavujte teplotám nižším jako 0°C nebo vyšším jako 40°C a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření delší dobu.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučené společností Solac, protože by mohlo poškodit zařízení.
- Zařízení nikdy nevypínejte taháním za kabel, nebo za těleso zařízení.
- Tento výrobek je určený pro použití v domácnosti. Nemůžete jej používat nepřetržitě, bez přestávky.
- **PŘÍSTROJ POUŽÍVEJTE POUZE K ÚČELŮM, KE KTERÝM BYL VYROBEN!**
- Pokud už zařízení nechcete déle používat, znemožněte jeho další použití. Kromě toho je lepší znemožnit použití částí, které mohou být nebezpečné obzvláště pro malé děti, protože je mohou používat nesprávně ke hraní.

DŮLEŽITÉ! Zařízení nenavlhčujte ani jej neponořujte do vody.

- Nepoužívejte jej, když jste ve vodě.
- Nenechávejte jej na místech, kde by mohl spadnout do vody.





UPOZORNĚNÍ! Tento výrobek obsahuje dobíjecí nikel-metal-hydridové (Ni-MH) baterie. Když chcete zařízení odstranit, NIKDY jej nevyhazujte do odpadkového koše. Odneste jej na nejbližší MÍSTO SBĚRU nebo do nejbližšího centra sběru odpadků pro další zpracování. Pomůžete tím životnímu prostředí.

- Electrodomésticos Solac, S.A. nepřijímá odpovědnost za zranění nebo škody způsobené osobám, zvířatům, nebo na majetku ignorováním těchto upozornění.

SAMOOPALOVACÍ MLÉKO

Bronze Air Perfection je **UNIVERZÁLNÍ** stříkácí pistole na opalování. Můžete ji použít s jakýmkoli samoopalovacím mlékem na trhu za předpokladu, že jeho konzistence je **TEKUTINA**.

- **UPOZORNĚNÍ!** Mléko udržujte mimo dosah dětí. Nejezte jej.
- **UPOZORNĚNÍ!** Samoopalovací mléka neposkytují ochranu před slunečními paprsky. Pokud jedete ven na slunce, musíte použít obvyklou ochranu.

KOMPONENTY

1. Samoopalovací stříkácí pistole
2. Kryt před stříkáním
3. Tlačítko
4. Přepínač rychlosti
5. Nádržka na mléko
6. Víko nádržky
7. Výpustný otvor rozprašovaného mléka
8. Chráníč výpustného otvoru mléka
9. Vzduchotěsné víko nádržky
10. Trubice nádržky
11. Připojení na síť
12. Adaptér
13. Kontrolka nabití
14. Střední jazýček víka nádržky
15. Přední jazýček víka nádržky
16. Otvor středního víka nádržky
17. Ochranné brýle
18. Ochrana nosu
19. Cestovní taška
20. Rukavice

PŘÍPRAVA NA PERFEKTNÍ VÝSLEDEKY

1. Nejdříve oloupejte pokožku, zejména na hrubějších místech, jako jsou lokty, kolena a paty.
2. Nasprejujte na čistou a suchou pokožku, bez parfému.
3. Vyhněte se kontaktu s očima. Doporučujeme vám použít ochranné brýle (17)
4. Samoopalovadlo nepoužívejte na dlaně ani na chodidla. Jestli jste na tyto místa náhodně nasprejovali mléko, okamžitě je umyjte vodou a mýdlem.
5. Nehty a rty si chraňte vazelínou.
6. Na zem, na místo kde chcete aplikovat mléko, vám doporučujeme roztáhnout starý ručník.
7. Pokud vám vadí pach mléka, můžete použít ochranu nosu (18) nebo kousek bavlny.

NABÍJENÍ BATERIE STŘÍKACÍ PISTOLE

- Pomocí připojení k síti (11) připojte adaptér (12) k elektrické síti a k pistoli. (Obr. 1)
- Zařízení potřebuje 8 hodinové nabíjení a limit samostatného použití je přibližně 50 minut.
- Během nabíjení bude kontrolka nabíjení (13) svítit ČERVENĚ a když už je zařízení připravené k použití, změní se na ZELENOU.
- **UPOZORNĚNÍ!** První nabití - vybití by mělo být kompletní. Doporučujeme vám, abyste baterii úplně nabili/vybili každé 3 měsíce.

POUŽITÍ S KABELEM

- Pokud stříkací pistoli potřebujete použít a baterie je vybitá, můžete ji použít s připojeným napájecím kabelem.
- Adaptér (12) připojte k síti a připojte jej k stříkací pistoli (11). Stříkací pistoli můžete okamžitě použít.
- Pokud se vám zdá, že stříkací pistole nepracuje na plný výkon, 5 minut ji nabíjejte a poté pokračujte v použití s napájecím kabelem připojeným k síti.

PŘÍPRAVA STŘÍKACÍ PISTOLE BRONZE AIR PERFECTION

- Kryt před stříkáním (2) vložte do otvoru na stříkací pistoli (**Obr. 2**)

- Před zacházením s mlékem si nasadte rukavice (**Obr. 3**)
- Vyjměte nádržku na mléko (5) (**Obr. 4**)
- Otevřete víko nádržky (6) (**Obr. 5a**)
- **POZOR!** Přední část netahejte silně, protože byste mohli poškodit víko. (**Obr. 5b**)
- Do nádržky vlijte mléko (**Obr. 5c**). Mléko můžete naplnit po označení maxima (MAX). Na celé tělo můžete nanést přibližně 30-50 ml.
- Víko nádržky (6) zavřete (**Obr. 6a**)
- Vložte trubici (10) stříkací pistole (**Obr. 6b**)
- Stříkací pistoli zavřete (**Obr. 6c**)

NASTAVENÍ RYCHLOSTI

Stříkací pistole má dvě polohy rychlosti:

- 1) Poloha rychlosti 1: Pomalejší, ideální na menší oblasti pokožky, která vyžaduje větší preciznost (např. tvář a výstřih).
- 2) Poloha rychlosti 2: Rychlejší, ideální pro větší oblasti pokožky, jako jsou nohy.

Pro výběr rychlosti otočte přepínač rychlosti (4) (**Obr. 7**)

POUŽITÍ

- Činnost stříkací pistole je vysoce intuitivní. Když už je nádržka (5) zavřená, slouží jako rukojeť a tlačítko (3) jako spoušť.
- Pro stříkání mléka jemně stiskněte tlačítko (3) směrem dolů (**Obr. 8**)
- Pro zastavení stříkání přestaňte tlačítko (3) stláčet.
- Pro perfektní výsledek vám doporučujeme používat pistoli ve vzdálenosti **přibližně 15 cm** od pokožky (**Obr. 9**).
- Při nanášení mléka by měla být pistole stále v pohybu. Pohybujte jí pomalu a zlehka, bez spěchu. Ujistěte se, že pokrýváte oblast, kterou chcete opálit.
- **UPOZORNĚNÍ!** Stříkací pistoli nikdy nenechávejte v pevné poloze (bez pohybu). Jestli tak uděláte, mléko se bude shromažďovat v části, na kterou míříte a tuto oblast pokožky ztmaví více, jako zbytek. Jestli stříkací pistole kape, odstraňte přebytečné mléko ručníkem, který jste si předtím namočili ve vodě, nebo použijte kosmetickou houbu. Nikdy nepoužívejte namydlené papírové výrobky.

TECHNIKY NANÁŠENÍ MLÉKA

Pro nanášení mléka existují dvě techniky:

- a) **Na nohy, ruce, tvář a výstřih:** plynulý, rázný pohyb zleva doprava a nahoru a dole. (**Obr. 10**)

b) Na větší oblasti (trup, záda): plynulý krouživý pohyb. (Obr. 11)

- Doporučujeme vám, abyste na sebe nechali nanášet mléko někoho jiného. Výsledek je pokaždé lepší a v některých případech nevyhnutelný (např. při stříkání na záda).
- Jako pomůcku na nanášení mléka použijte obrázky v této brožurce. Doporučujeme vám, abyste postupovali podle ilustrovaného postupu, abyste se ujistili, že jste nenechali žádnou oblast bez stříkání. Postupujte podle bodu 1 a postupujte podle linií a číselné postupnosti.
- Doporučujeme vám, abyste prvněkrát nanášeli mléko v koupelně. Když máte jistotu, že mléko stříká plynule (přibližně 2 vteřiny), namiřte pistoli na oblast, kterou chcete pokrýt, bez uvolnění tlačítka (3). Tuto činnost opakujte po každém aktivování stříkácí pistole.

VÝSLEDEK

- Vaše opálení se objeví pár hodin po nanesení mléka. Doba a tón závisí od použitého mléka.
- Doporučujeme vám, abyste napuštěnou oblast nemyli až do uplynutí potřebného času na působení mléka.
- Pokud chcete zvýraznit vaše opálení nebo opravit méně opálené oblasti, opakujte nanášení. Před druhým nanášením byste však měli počkat minimálně 1 den.
- Výrobek nechte uschnout (10 min.) a poté na napuštěnou oblast naneste zvlhčující krém.
- Abyste se ujistili, že mléko uschlo, jemně se zadní stranou ruky dotkněte pokožky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

A) SAMOOPALOVACÍ STŘÍKACÍ PISTOLE

Čištění povrchu

- Pomocí jemné, suché látky vyčistěte stříkácí pistoli (1) kdykoli je to potřebné.
- **DŮLEŽITÉ!** Nepoužívejte alkohol nebo abrazivní výrobky, protože by mohli poškodit lak výrobku.

Čištění vnitř

- **Je důležité, abyste vnitro čistili po každém použití. V opačném případě to může mít za následek ucpání.**
- Zbylé mléko vlijte zpět do originální nádoby.

- Do nádržky stříkácí pistole (5) vlijte malé množství vody s alkoholem a roztok stříkejte do umyvadla přibližně 20 vteřin.
- **POZNÁMKA:** Během čištění používejte chránič před stříkáním, abyste předešli zamokření pistole čistícím roztokem.
- Trubicí stříkácí pistole (10) můžete kvůli čištění vytáhnout. (**Obr. 6d**)

B) PŘÍSLUŠENSTVÍ

- **Chránič před stříkáním (2) brýle (17), ochrany nosu (18):** Můžete je umýt vodou a mýdlem. Nechejte je vyschnout venku, neutírejte je.
- **Cestovní taška (19):** Čistěte ji vlhkým hadříkem.
- **Rukavice (20):** Doporučujeme vám ,abyste je po každém použití vyhodili. Jestli ne, umyjte je vodou a mýdlem a před odložením je nechejte vyschnout. Obzvláště dávejte pozor, abyste si nezašpinili ruce, když sundáte rukavice.

USKLADNĚNÍ

- Stříkácí pistoli a všechno příslušenství můžete uskladnit v praktické cestovní tašce (19). Jestli uvnitř nádržky necháte mléko, nechejte stříkácí pistoli rozmontovanou a na nádržku správně připevněte vodotěsné víko (9).
- **UPOZORNĚNÍ!** Stříkácí pistoli neskladujte s mlékem v nádržce, protože by mohla vytéci z trubice a poškodit zařízení.

TEXT NA FLAŠCE SAMOOPALOVACÍHO MLÉKA

Samoopalovací mléko pro systém Air Perfection od společnosti Solac
Vytvořené pro přirozeně zlatou pokožku za pouhé **3-4 hodiny** bez negativních bolestivých následků z vystavení své pokožky slunečním paprskům. Před použitím zatřepte. Po použití si umyjte ruce. Neobsahuje ochranu před sluncem. 100% bez parfému.

Ingredience

• POLSKA

Bronze Air Perfection firmy Solac to wyjątkowe urządzenie, pozwalające na rozpylanie emulsji samoopalającej bezpośrednio na skórę, bez konieczności rozprowadzania dłonią.

Rezultaty są zawsze doskonałe. Jest to idealny sposób na piękną i naturalnie wyglądającą opaleniznę, bez narażania skóry na szkodliwe działanie słońca. Dziękujemy za zakupienie naszego produktu i mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni ze swojego nowego pistoletu do rozprowadzania samoopalacza Bronze Air Perfection.

WAŻNE

- Przed użyciem pistoletu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Upewnić się, że napięcie w sieci zasilania odpowiada napięciu określoneemu na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Usunąć z wewnętrznej i zewnętrznej części urządzenia wszystkie materiały reklamowe oraz materiały użyte do ochrony urządzenia na czas transportu, w tym naklejki, papier, folię oraz karton.
- Urządzenie powinno być wyłączane, nawet kiedy nie jest używane tylko przez chwilę.
- Często kontrolować urządzenie pod kątem zużycia lub uszkodzenia. Jeżeli pojawią się ślady zużycia bądź uszkodzenia lub jeśli produkt był używany nieprawidłowo, należy oddać go do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Od czasu do czasu należy sprawdzić stan przewodu zasilającego zasilacza sieciowego. Jeżeli został on uszkodzony, należy przekazać urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Aby zapewnić właściwe działanie urządzenia, powinno się je czyścić po każdym użyciu (patrz część dotycząca czyszczenia i konserwacji). Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenia nie należy narażać na długotrwałe działanie temperatur niższych niż 0°C lub wyższych niż 40°C ani na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nigdy nie używać akcesoriów niezalecanych przez firmę Solac – może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Nigdy nie odłączać urządzenia od źródła zasilania, ciągnąc za przewód zasilający lub za samo urządzenie.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie może być eksploatowane w sposób ciągły przez dłuższy czas.
- UŻYTKOWAĆ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM!

• Jeżeli urządzenie nie będzie więcej używane, powinno się uniemożliwić jego dalszą eksploatację. Dodatkowo należy zabezpieczyć części niebezpieczne, szczególnie te, które mogłyby zostać wykorzystane przez dzieci do zabawy.

• **WAŻNE! Nie wystawiać urządzenia na działanie wilgoci ani nie nurzać w wodzie.**



• Nie używać podczas kąpieli.

• Nie zostawiać urządzenia w miejscu, w którym mogłoby ono wpaść do wody.



UWAGA! Urządzenie wyposażone jest w akumulatorki nikielowo-wodorkowe (Ni-MH). Pozbywając się urządzenia, NIGDY nie wyrzucać go do kosza na śmieci. Należy oddać je do najbliższego PUNKTU SKŁADOWANIA I UTYLIZACJI odpadów. W ten sposób chronimy środowisko naturalne.

• Firma Electrodomésticos Solac, S.A. nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub szkody w stosunku do ludzi, zwierząt lub rzeczy wynikające ze zignorowania tego ostrzeżenia.

EMULSJA SAMOOPALAJĄCA

Bronze Air Perfection to **UNIWERSALNY** pistolet do rozprowadzania samoopalacza. Może być wykorzystywany do rozpylania każdego z dostępnych na rynku **PŁYNNYCH** preparatów samoopalających.

• **UWAGA!** Przechowywać preparat poza zasięgiem dzieci. Nie połykać.

• **UWAGA!** Preparaty samoopalające nie stanowią ochrony przed działaniem słońca. Zażywając kąpieli słonecznych, należy używać kremów z odpowiednimi filtrami przeciwsłonecznymi.

PODZESPOŁY

1. Pistolet do rozprowadzania samoopalacza
2. Osłona przeciwrozpryskowa
3. Przycisk
4. Przełącznik wyboru prędkości
5. Pojemnik na emulsję
6. Pokrywa pojemnika
7. Dysza spryskiwacza
8. Zabezpieczenie dyszy
9. Hermetyczna pokrywa pojemnika na emulsję
10. Przewód doprowadzający pojemnika
11. Przewód zasilający
12. Zasilacz sieciowy
13. Kontrolka ładowania
14. Środkowy zatrzask pokrywy pojemnika

15. Przedni zatrzask pokrywy pojemnika
16. Środkowy otwór pokrywy pojemnika
17. Okulary ochronne
18. Osłona nosa
19. Etui podróżne
20. Rękawice

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA

1. Rozpocząć od złuszczenia naskórka, zwracając szczególną uwagę na łokiec, kolana i pięty.
2. Samoopalacz rozpylać na czystą, suchą i nieperfumowaną skórę.
3. Unikać kontaktu z oczami. Zaleca się stosowanie okularów ochronnych (17).
4. Nie stosować samoopalacza na wewnętrznych stronach dłoni ani na podszewkach stóp. W razie przypadkowego naniesienia emulsji na te obszary ciała, należy je natychmiast przemyć wodą i mydłem.
5. Chronić usta i paznokcie wazeliną.
6. W pomieszczeniu, w którym będzie rozpylana emulsja, dla ochrony powinno się rozłożyć na podłodze materiał.
7. Jeśli emulsja ma nieprzyjemny zapach, można zastosować osłonę nosa (18) lub kawałek bawełnianego materiału.

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW PISTOLETU

- Za pomocą przewodu zasilającego (11) podłączyć zasilacz sieciowy (12) do źródła zasilania i urządzenia. (Rys. 1)
- Urządzenie potrzebuje około 8 godzin, aby osiągnąć pełny poziom naładowania, po czym pozostaje w gotowości do pracy przez około 50 minut.
- W czasie ładowania kontrolka ładowania (13) świeci się na CZERWONO, a gdy urządzenie jest gotowe do pracy - na ZIEŁONO.
- **UWAGA!** Przy pierwszym użyciu należy pamiętać, aby przeprowadzić pełny cykl ładowania i rozładowywania. Zaleca się przeprowadzenie cyklu pełnego ładowania i rozładowywania akumulatora urządzenia raz na trzy miesiące.

UŻYTKOWANIE Z PODŁĄCZONYM PRZEWODEM ZASILAJĄCYM

- W razie konieczności pistoletu, który nie jest naładowany, można także używać po podłączeniu przewodu zasilającego.

- Podłączyć zasilacz sieciowy (12) do źródła zasilania, a następnie do pistoletu (11). Pistoletu można używać natychmiast po podłączeniu.
- Jeśli pistolet nie pracuje z pełną mocą, należy doładować go przez 5 minut, a następnie kontynuować nakładanie emulsji za pomocą urządzenia podłączonego bezpośrednio do źródła zasilania.

PRZYGOTOWANIE PISTOLETU BRONZE AIR PERFECTION DO EKSPLOATACJI

- Założyć osłonę przeciwrozpryskową (2) na dyszę rozpylacza. **(Rys. 2)**
- Przed przygotowaniem emulsji należy założyć rękawice. **(Rys. 3)**
- Zdjąć pojemnik na emulsję (5). **(Rys. 4)**
- Otworzyć pokrywę pojemnika (6). **(Rys. 5a)**
- **UWAGA!** Aby zapobiec uszkodzeniu pokrywy pojemnika, nie należy jej zbyt mocno ciągnąć i dociskać. **(Rys.5b)**
- Napełnić pojemnik emulsją. **(Rys. 5c)** Poziom emulsji nie powinien przekraczać oznaczenia poziomu maksymalnego (MAX). Ilość emulsji wystarczająca do pokrycia całego ciała to około 30-50 ml.
- Zamknąć pokrywę pojemnika (6). **(Rys. 6a)**
- Wsunąć przewód doprowadzający pojemnika (10). **(Rys. 6b)**
- Zamknąć pojemnik. **(Rys. 6c)**

DOSTOSOWYWANIE PRĘDKOŚCI

Urządzenie oferuje dwa położenia prędkości pracy:

- 1) Położenie 1: wolniejsze, najlepsze do precyzyjnego nanoszenia emulsji na mniejszych obszarach ciała (np. twarz, szyja).
- 2) Położenie 2: szybsze, najlepsze do nanoszenia emulsji na większych obszarach ciała (np. nogi).

Aby zmienić prędkość, należy odpowiednio przestawić przełącznik wyboru prędkości (4). **(Rys. 7)**

SPOSÓB UŻYCIA:

- Obsługa pistoletu jest wyjątkowo intuicyjna. Po zamknięciu pojemnik (5) służy jako uchwyt, natomiast przycisk (3) jako spust.
- W celu rozpoczęcia nanoszenia emulsji należy delikatnie nacisnąć przycisk (3). **(Rys. 8)**
- Aby przerwać lub zakończyć nanoszenie emulsji, należy zwolnić przycisk (3).
- W celu uzyskania najlepszych efektów zaleca się, aby emulsja była rozpylana na skórę z odległości **około 15 cm**. **(Rys. 9)**

- W czasie rozpylania emulsji pistolet powinien zawsze być w ruchu. Należy przesuwać go powoli i starannie, zwracając uwagę, aby cały wybrany obszar ciała został równomiernie pokryty.
- **UWAGA!** Nigdy nie zatrzymywać pistoletu w jednym punkcie. W przeciwnym razie obszar skóry, nad którym zatrzymany został pistolet, będzie ciemniejszy niż reszta ciała. W przypadku wycieku emulsji usunąć jej nadmiar za pomocą zwilżonego ręcznika lub gąbki kosmetycznej. Nie używać do tego celu ręczników papierowych.

SPOSÓB ROZPROWADZANIA EMULSJI

Emulsja może być rozprowadzana na dwa sposoby:

a) Nogi, ramiona, twarz i szyja: płynnym ruchem wahadłowym – od lewej do prawej, z góry na dół. (**Rys. 10**)

b) Większe obszary ciała (korpus, plecy): płynnym ruchem kolistym. (**Rys. 11**)

- Zaleca się, aby emulsja była наносzona przez drugą osobę. Z zasady pozwala to na uzyskanie lepszych rezultatów, a w niektórych wypadkach stanowi jedyną możliwość (np. nanoszenie emulsji na plecy).
- Postępować zgodnie z rysunkami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Aby upewnić się, że żadna część ciała nie została pominięta, należy postępować według procedury zilustrowanej w niniejszej instrukcji. Rozpocząć od punktu 1 i posuwać się dalej wzdłuż linii i kolejnych numerów.
- Zaleca się, aby pierwszą warstwę emulsji nałożyć w łazience. Po upewnieniu się, że emulsja rozpylana jest równomiernie (około 2 sekund), bez zwalniania spustu (3) ustawić pistolet nad obszarem, na który ma zostać nałożona emulsja. Powtórzyć tę czynność przy każdym uruchomieniu urządzenia.

REZULTATY

- Opalenizna zacznie się pojawiać kilka godzin po nałożeniu emulsji. Czas powstawania i odcień opalenizny zależą od użytej emulsji.
- Zaleca się, aby przed pojawieniem się efektów działania emulsji nie myć obszaru, na który została ona nałożona.
- Aby wzmocnić efekt lub skorygować niedokładności, należy jeszcze raz nałożyć samoopalacz. Zaleca się jednak, aby przed kolejnym nałożeniem emulsji odczekać przynajmniej 1 dzień.
- Po zakończeniu rozpylania samoopalacza należy odczekać do jego wyschnięcia (10 min), po czym obszar, na który została nałożona emulsja, posmarować kremem nawilżającym.
- Aby upewnić się, że emulsja wyschła, należy delikatnie dotknąć skóry grzbietem dłoni.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

A) PISTOLET DO ROZPROWADZANIA SAMOOPALACZA

Czyszczenie powierzchni zewnętrznych

- W razie zabrudzenia pistolet (1) należy wyczyścić za pomocą miękkiej, suchej ściereczki.
- **WAŻNE!** Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, do czyszczenia nie należy używać alkoholu ani ściernych środków czyszczących.

Czyszczenie wnętrza urządzenia

- **Należy pamiętać o wyczyszczeniu wnętrza urządzenia po każdym użyciu. W przeciwnym razie urządzenie może się blokować.**
- Przełączyć resztę emulsji z powrotem do oryginalnego pojemnika.
- Pojemnik pistoletu (5) napełnić roztworem wody i alkoholu i rozpylać go nad zlewem przez około 20 sekund.

UWAGA: Należy pamiętać, aby w czasie czyszczenia korzystać z osłony przeciwpryskowej, co pozwala zapobiec zamoczeniu urządzenia roztworem do czyszczenia.

- Przewód doprowadzający pojemnika (10) można zdemontować, co ułatwia jego czyszczenie. (**Rys. 6d**)

B) AKCESORIA

- **Osłona przeciwpryskowa (2), okulary (17), osłona nosa (18):** Mogą być czyszczone z użyciem wody i mydła. Nie należy ich wycierać, tylko pozostawić do wyschnięcia.
- **Etui podróżne (19):** Wycierać wilgotną ściereczką.
- **Rękawice (20):** Zaleca się, aby wymieniać je po każdym użyciu. Jeśli mają być wykorzystane ponownie, należy wymyć je w wodzie z mydłem i przed schowaniem pozostawić do wyschnięcia. Należy zachować szczególną ostrożność, aby podczas zdejmowania rękawic nie poplamzić emulsją dłoni.

PRZECHOWYWANIE

Pistolet i wszystkie jego akcesoria mogą być przechowywane w etui podróżnym (19). Jeśli w pojemniku znajduje się emulsja, pistolet należy rozłożyć, a pojemnik zabezpieczyć hermetyczną pokrywą (9).

UWAGA! Pistoletu nie wolno przechowywać z pojemnikiem napełnionym emulsją, ponieważ może dojść do jej wycieku przez przewód doprowadzający, a w konsekwencji do uszkodzenia urządzenia.

• ESLOVENSKÝ

Solac vám ponúka revolučný systém *Bronze Air Perfection* na nastriekanie samoopalovacieho mlieka na vašu pokožku bez natrenia na ruky.

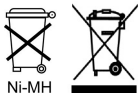
Výsledok je rovnomerný a vynikajúci. Môžete sa pochváliť nádherným opálením s prirodzeným vzhľadom na každú príležitosť, bez bolestivých a škodlivých snečných účinkov.

Ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku a dúfame, že použitie *Bronze Air Perfection*, vašej novej striekacej pištole vás vždy poteší.

DÔLEŽITÉ

- Pred použitím samoopalovacej striekacej pištole si dôkladne prečítajte tieto pokyny.
- Tieto pokyny si odložte na bezpečné miesto pre budúce použitie.
- Skontrolujte či sa napätie u vás doma zhoduje s napätím uvedeným na štítku.
- Z vnútornej alebo vonkajšej strany zariadenia odstráňte všetok materiál použitý na ochranu počas prepravy alebo na podporu predaja, ako sú papierové alebo plastové sáčky, plastové fólie, kartóny a nálepky.
- Ak zariadenie nepoužívate, aj keď len malú chvíľu, vypnite ho.
- Zariadenie často kontrolujte, či nevykazuje akúkoľvek známku opotrebenia alebo poškodenia. Ak sa objaví ktorýkoľvek z týchto znakov, alebo bol výrobok použitý nesprávne, vezmite ho do autorizovaného servisného centra.
- Z času na čas kontrolujte stav adaptéra. Ak je poškodený, vezmite zariadenie do autorizovaného servisného centra.
- Kvôli správnej činnosti vám zariadenie odporúčame čistiť po každom použití (viď časť Čistenie a údržba). Zariadenie pred čistením odpojte z napájania.
- Zariadenie udržiavajte mimo dosahu detí.
- Prístroj nevystavujte teplotám nižším ako 0°C alebo vyšším ako 40°C a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu dlhšiu dobu.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané spoločnosťou Solac, pretože by mohlo poškodiť zariadenie.
- Zariadenie nikdy nevypínajte ťahaním za kábel, alebo za teleso zariadenia.
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti. Nemôžete ho používať nepretržite, bez prestávky.
- **PRÍSTROJ POUŽÍVAJTE IBA NA ÚČELY, NA KTORÉ BOL VYROBENÝ!**
- Ak už zariadenie nechcete ďalej používať, znemožnite jeho ďalšie použitie. Okrem toho je lepšie zabrániť použitiu častí, ktoré môžu byť nebezpečné obzvlášť pre malé deti, pretože ich môžu používať nesprávne na hranie.
- **DÔLEŽITÉ! Zariadenie nenavlhčujte ani ho neponárajte do vody.**
- Nepoužívajte ho, ak ste vo vode.
- Nenechávajte ho na miestach, kde môže spadnúť do vody.





UPOZORNENIE! Tento výrobok obsahuje dobíjateľné nikel-metal hydridové (Ni-MH) batérie. Ak chcete zariadenie odstrániť, NIKDY ho nevyhadzujte do odpadu. Odneste ho na najbližšie MIESTO ZBERU alebo do najbližšieho centra zberu odpadkov na ďalšie spracovanie. Pomôžte tým životnému prostrediu.

- Electrodomésticos Solac, S.A. nepreberá zodpovednosť za zranenie alebo škody spôsobené osobám, zvieratám, alebo na majetku ignorovaním týchto upozornení.

SAMOOPAĽOVACIE Mlieko

Bronze Air Perfection je **UNIVERZÁLNA** striekacia pištoľ. Môžete ju použiť s akýmkoľvek samoopaľovacím mliekom na trhu za predpokladu, že jeho konzistencia je **TEKUTINA**.

- **UPOZORNENIE!** Mlieko udržiajte mimo dosahu detí. Nejedzte ho.
 - **UPOZORNENIE!** Samoopaľovacie mlieka neposkytujú ochranu pred slnečnými lúčmi. Ak idete von na slnko, musíte použiť obvyklú ochranu.
- HLUČNOSŤ: Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je **68.60 dB (A)**, čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

KOMPONENTY

1. Samoopaľovacia striekacia pištoľ
2. Kryt pred striekaním
3. Tlačidlo
4. Prepínač rýchlosti
5. Nádržka na mlieko
6. Veko nádržky
7. Výpustný otvor rozprašovaného mlieka
8. Chránič výpustného otvoru mlieka
9. Vzduchotesné veko nádržky
10. Trubica nádržky
11. Pripojenie na sieť
12. Adaptér
13. Kontrolka nabitia
14. Stredný jazýček veka nádržky
15. Predný jazýček veka nádržky
16. Otvor stredného jazýčka veka nádržky
17. Ochranné okuliare
18. Ochrana nosa
19. Cestovná taška
20. Rukavice

PRÍPRAVA NA PREFEKTNÉ VÝSLEDKY

1. Najskôr pokožku ošetríte peelingom, obzvlášť na hrubších miestach, ako sú lakte, kolená a päty.
2. Nasprejajte na čistú a suchú pokožku bez parfému.
3. Vyhnite sa kontaktu s očami. Odporúčame vám, aby ste použili ochranné okuliare (17)
4. Samoopaľovacie mlieko nepoužívajte na dlane ani na chodidlá. Ak ste na tieto miesta náhodne nasprejovali mlieko, okamžite ho umyte vodou a mydlom.
5. Nechty a pery si chráňte vazelínou.
6. Miesto kde chcete aplikovať mlieko, vám odporúčame ochrániť fóliou.
7. Ak vám vadí zápach mlieka, môžete použiť ochranu nosa (18).

NABÍJANIE BATÉRIE STRIEKACEJ PIŠTOLE

- Pomocou pripojenia k sieti (11) pripojte adaptér (12) k elektrickej sieti a k pištoľi. (Obr. 1)
- Zariadenie potrebujú 8 hodinové nabíjanie. Čas samostatného použitia je približne 50 minút.
- Počas nabíjania bude kontrolka nabíjania (13) svietiť na ČERVENO. Po nabití zariadenie pripraveného na použitie, sa zmení na ZELENÚ.
- **UPOZORNENIE!** Prvé nabitie – vybitie by malo byť úplné. Odporúčame vám, aby ste batériu úplne nabili/vybili každé 3 mesiace.

POUŽITIE S KÁBLOM

- Ak striekaciu pištoľ potrebujete použiť a batéria je vybitá, môžete ju použiť s pripojeným sieťovým káblom.
- Adaptér (12) pripojte k sieti a pripojte ho k striekacej pištoľi (11). Striekaciu pištoľ môžete okamžite použiť.
- Ak sa vám zdá, že striekacia pištoľ nepracuje na plný výkon, 5 minút ju nabíjajte a potom pokračujte v použití so sieťovým káblom pripojeným k sieti.

PRÍPRAVA STRIEKACEJ PIŠTOLE BRONZE AIR PERFECTION

- Kryt pred striekaním (2) vložte do otvoru na striekaciu pištoľ (**Obr. 2**)
- Pred zaobchádzaním s mliekom si nasadte rukavice (**Obr. 3**)

- Vyberte nádržku na mlieko (5) **(Obr. 4)**
- Otvorte veko nádržky na mlieko (6) **(Obr. 5a)**
- **POZOR!** Prednú časť neťahajte silno, pretože by ste mohli poškodiť veko. **(Obr. 5b)**
- Do nádržky vlejte mlieko **(Obr. 5c)**. Mlieko môžete naplniť po označenie maxima (MAX). Na celé telo môžete naniesť približne 30-50 ml.
- Veko nádržky (6) zatvorte **(Obr. 6a)**
- Vložte trubicu (10) striekacej pištole **(Obr. 6b)**
- Striekaciu pištoľ zatvorte **(Obr. 6c)**

NASTAVENIE RÝCHLOSTI

Striekacia pištoľ má dve polohy rýchlosti:

- 1) Poloha rýchlosti 1: Pomalšia, ideálna na menšie časti pokožky, ktorá vyžaduje väčšiu precíznosť (napr. tvár a výstrih).
- 2) Poloha rýchlosti 2: Rýchlejšia, ideálna na väčšie časti pokožky, ako sú nohy.

Pre výber rýchlosti otočte prepínač rýchlosti (4) **(Obr. 7)**

POUŽITIE

- Činnosť striekacej pištole je vysoko intuitívna. Keď už je nádržka (5) zatvorená, slúži ako rukoväť a tlačidlo (3) ako spúšť.
- Pre striekanie mlieka jemne stlačte tlačidlo (3) smerom dole **(Obr. 8)**
- Pre zastavenie striekania prestaňte tlačidlo (3) stláčať.
- Pre približný výsledok vám odporúčame používať pištoľ vo vzdialenosti **približne 15 cm** od pokožky **(Obr. 9)**.
- Pri nanášaní mlieka by mala byť pištoľ stále v pohybe. Pohybujte ňou pomaly a zľahka, bez prudkých pohybov. Uistite sa, že pokrývate celú časť, ktorú chcete opáliť.
- **UPOZORNENIE!** Striekaciu pištoľ nikdy nenechávajte bez pohybu. Ak tak neurobíte, mlieko sa bude zhromažďovať na jednom mieste na ktoré mierite a túto oblasť pokožky stmaví viac, ako ostatné. Ak striekacia pištoľ kvapká, odstráňte prebytočné mlieko uterákom, ktorý ste si predtým navlhčili vo vode, alebo použite kozmetickú špongiu. Nikdy nepoužívajte namydlené papierové obrúsky.

TECHNIKY NANÁŠANIA MLEIEKA

Na nanášanie mlieka existujú dve techniky:

- a) **Na nohy, ruky, tvár a výstrih:** plynulý rázny pohyb zľava doprava, hore a dole. **(Obr. 10)**

b) Na väčšie oblasti (trup, chrbát): plynulý krúživý pohyb. (Obr. 11)

- Odporúčame vám, aby ste na seba nechali nanášať mlieko niekoho iného. Výsledok je vždy lepší a v niektorých prípadoch nevyhnutný (napr. pri striekaní na chrbát).
- Ako pomôcku na nanášanie mlieka použite obrázky v tomto návode. Odporúčame vám, aby ste postupovali podľa ilustrovaného návodu, čo vám zaručí, že ste nenechali žiadnu časť bez nastriekania. Postupujte od bodu 1. podľa línií a číselnej postupnosti.
- Odporúčame vám, aby ste prvýkrát nanášali mlieko v kúpeľni. Keď už máte istotu, že mlieko strieka plynule (približne 2 sekundy), namierte pištoľ na časť, ktorú chcete pokryť, bez uvoľnenia tlačidla (3). Túto činnosť opakujte po každom aktivovaní striekacej pištole.

VÝSLEDOK

- Vaše opálenie sa prejaví pár hodín po nanosení mlieka. Doba a tón závisí od použitého mlieka.
- Odporúčame vám, aby ste nastriekané časti tela neumyli až do uplynutia potrebného času na pôsobenie mlieka.
- Ak chcete zvýrazniť vaše opálenie alebo opraviť menej opálené časti, opakujte nanášanie. Pred druhým nanášaním by ste však mali počkať minimálne 1 deň.
- Nástrek nechajte uschnúť (10 min.) a potom na túto časť naneste zvlhčujúci krém.
- Aby ste sa uistili, že mlieko uschlo, jemne sa zadnou stranou ruky dotknite pokožky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

A) SAMOOPALOVACIA STRIEKACIA PIŠTOĽ

Čistenie povrchu

- Pomocou jemnej, suchej látky vyčistíte striekaciu pištoľ (1).
- **DÔLEŽITÉ!** Nepoužívajte alkohol alebo abrazívne výrobky, pretože by mohli poškodiť povrch výrobku.

Čistenie vnútra

- **Je dôležité, aby ste vnútro čistili po každom použití. V opačnom prípade to môže mať za následok upchatie.**
- Zostávajúce mlieko vylejte späť do originálnej nádoby.

- Do nádržky striekacej pištole (5) vlejete malé množstvo vody s alkoholom a roztok striekajte do umývadla približne 20 sekúnd.
- POZNÁMKA:** Počas čistenia používajte chránič pred striekaním, aby ste predišli zamokreniu pištole čistiacim roztokom.
- Trubicu striekacej pištole (10) môžete kvôli čisteniu vytiahnuť. **(Obr. 6d)**

B) PRÍSLUŠENSTVO

- **Chránič pred striekaním (2) okuliare (17), ochrana nosa (18):** Môžete umyť vodou a mydlom. Nechajte ich vyschnúť bez utierajnia.
- **Cestovná taška (19):** Čistite ju vlhkou látkou.
- **Rukavice (20):** Odporúčame vám, aby ste ich po každom použití vyhodili. Ak nie, umyte ich vodou a mydlom a pred odložením ich nechajte vyschnúť. Obzvlášť dávajte pozor, aby ste si nezašpinili ruky, keď si rukavice dáte dole.

USKLADNENIE

- Striekaciu pištoľ a všetko príslušenstvo môžete uskladniť v praktickej cestovnej taške (19). Ak vo vnútri nádoby nádržky necháte mlieko, nechajte striekaciu pištoľ rozmontovanú a na nádobku správne pripevnite vodotesné veko (9).
- **UPOZORNENIE!** Striekaciu pištoľ neskladujte s mliekom v nádržke, pretože by mohlo vytiecť z trubice a poškodiť zariadenie.

TEXT NA FĽAŠTIČKE SAMOOPAĽOVACIEHO MLIKA

Samoopaľovacie mlieko pre systém Air Perfection od spoločnosti Solac
Vytvorené pre prirodzene zlatú pokožku iba za **3-4 hodiny** bez negatívnych bolestivých následkov z vystavenia svojej pokožky slnečným lúčom.
Pred použitím zatrepzte. Po použití si umyte ruky. Neobsahuje ochranu pred slnkom. 100% bez parfému.

Ingrediencie

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Reméljük, hasznos társa lesz úton és otthonában egyaránt. A megfelelő működés alapfeltétele a szakszerű használat, ezért kérjük, figyelmesen olvassa át a használati utasítást.

A Solac a *Bronze Air Perfection* rendszerrel egy forradalmi megoldást kínál az önbarnító kozmetikumok felvitelére anélkül, hogy azokat kezével kellene bőrén eloszlatnia.

Az eredmény azonnali és nagyon hatásos. Csodálatos bőrszint varázsolhat magának bármely alkalomra anélkül, hogy a nap káros hatásainak kitenné magát. Köszönjük, hogy termékünket választotta, és reméljük, örömet leli majd a *Bronze Air Perfection* önbarnító szórópisztoly használatában.

FONTOS

- Az önbarnító szórópisztoly használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat.
- Az útmutatót biztonságos helyen őrizze meg a későbbiekre.
- Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék specifikációjának.
- Távolítsa el az összes, a szállításkor vagy a bemutatóteremben használt védőelemet, például a papír vagy műanyag tasakokat, műanyag lapokat, a készülék külső vagy belső oldalán lévő kartonpapírt és matricákat.
- Használaton kívül – akár ha csak egy pillanatra is – kapcsolja ki a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket a sérülés bármilyen látható jele szempontjából. Ha sérülést észlel, vagy ha a készüléket rendeltetésétől eltérően használták, vigye azt a hivatalos szakszervizbe.
- Időnként ellenőrizze az adapter kábele állapotát. Ha a vezeték megsérült, vigye a készüléket hivatalos szakszervizbe.
- A megfelelő működés érdekében javasoljuk, hogy minden egyes használat után tisztítsa meg a készüléket (lásd a Tisztítás és karbantartás fejezetet). Tisztítás előtt húzza ki a készülék dugaszát a csatlakozóból.
- A készüléket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen.
- Ne tegye ki a készüléket 0 °C-nál alacsonyabb vagy 40 °C-nál magasabb hőmérsékletnek, sem pedig hosszabb ideig közvetlen napfénynek.
- Soha ne használjon a Solac által nem jóváhagyott kiegészítőket, mivel azok károsíthatják a készüléket.

- A készüléknek a hálózatról való leválasztása során a dugaszt soha ne a csatlakozó kábelnél vagy a készüléknél fogva húzza ki a hálózati csatlakozóaljzattból.
- A készülék otthoni használatra lett tervezve. Ne használja a készüléket folyamatosan, megszakítás nélkül.
- A KÉSZÜLÉKET KIZÁRÓLAG RENDELTETÉSE SZERINT HASZNÁLJA!
- Amennyiben a készüléket többé nem kívánja használni, a legjobb, ha üzemben kívül helyezi azt. Ezen felül célszerű a készülék azon részeit, - melyek különösen a gyermekek számára jelenthetnek veszélyt - elzárni, mivel ők esetleg játékként használhatják.
- **FONTOS! Ne nedvesítse be, és ne helyezze vízbe a készüléket.**
- Tilos a készüléket vízben használni.
- Ne hagyja a készüléket olyan helyen, ahonnan vízbe eshet.



FIGYELEM! A készülék újratölthető nikkellal fémhidrid (Ni-MH) akkumulátort tartalmaz. Amennyiben már nincs szüksége a készülékre, SOHA ne dobja azt a háztartási hulladékba. A készülék szakszerű ártalmatlanítása érdekében keresse fel a legközelebbi HULLADÉKÁRTALMATLANÍTÁSSAL FOGLALKOZÓ SZOLGÁLTATÓT. Ilyen módon is hozzájárulhat környezetének megóvásához.

- Az Electrodomésticos Solac, S.A. nem vállal felelősséget a figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő, személyekben, állatokban vagy vagyontárgyban keletkezett sérülésekért vagy kárért.

ÖNBARNÍTÓ KOZMETIKUM

A *Bronze Air Perfection* egy **UNIVERZÁLIS** önbarnító szórópisztoly. Bármely, kereskedelmi forgalomban kapható **FOLYÉKONY** önbarnító kozmetikummal használható.

- **FIGYELEM!** A kozmetikumot tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen. A kozmetikumot ne nyelje le.
- **FIGYELEM!** Az önbarnító kozmetikumok nem nyújtanak védelmet a nap káros sugárzása ellen. Ha napra megy, használja szokásos fényvédő kozmetikumát.

ALKATRÉSZEK

1. Önbarnító szórópisztoly
2. Fröccsenés védő
3. Nyomógomb
4. Sebességválasztó kapcsoló
5. Kozmetikum tartó tartály
6. Tartály fedele

7. Porlasztó kimenet
8. Kozmetikum kimenet védőelem
9. Tartály légmentes fedele
10. Szórópisztoly cső
11. Hálózati csatlakozó
12. Adapter
13. Töltés kijelző
14. Tartály fedél központi zár
15. Tartály fedél elülső zár
16. Tartály fedél középső nyílás
17. Védőszemüveg
18. Orrvédő
19. Utazótasak
20. Kesztyű

ELŐKÉSZÜLETEK A TÖKÉLETES EREDMÉNY ÉRDEKÉBEN

1. Alkalmazzon bőrradírt, különösen a durvább részeken, például a könyök, térd és talp környékén.
2. A kozmetikumot tiszta, száraz, nem parfümözött bőrre permetezze.
3. Kerülje a szemmel való érintkezést. Javasoljuk, hogy viseljen védőszemüveget (17)
4. Ne alkalmazza az önburnítót a tenyerén és talpán. Ha véletlenül ezekre a területekre is permetezett, azonnal mossa le szappanos vízzel a kozmetikumot.
5. Ajkait és körmét védje vazelinrel.
6. Javasoljuk, hogy terítsen le egy régi törölközőt a földre ott, ahol alkalmazni kívánja a kozmetikumot.
7. Használja az orrvédőt (18) vagy egy darab vattát, ha zavarja a kozmetikum szaga.

AZ ÖNTISZTÍTÓ SZÓRÓPISZTOLY AKKUMULÁTORA TÖLTÉSE

- Csatlakoztassa az adaptert (12) az elektromos hálózathoz és a szórópisztolyhoz a hálózati csatlakozó (11) használatával. (1. ábra)
- A készüléket 8 órás töltési idő után körülbelül 50 percig használhatja.
- A töltés során a töltés jelzőfény (13) VÖRÖSEN világít, ami a töltés végeztével ZÖLDRE vált.

- **FIGYELEM!** Az első töltés-kisütés ciklusnak teljesnek kell lennie. Javasoljuk, hogy negyedévente egyszer teljesen töltsse fel, és süsse ki az akkumulátort.

KÁBELLEL VALÓ HASZNÁLAT

- A tápkábellel is használhatja a szórópisztolyt, ha az akkumulátor nincs feltöltve.
- Csatlakoztassa az adaptert (12) az elektromos hálózathoz és a szórópisztolyhoz (11). A szórópisztoly azonnal használatra kész.
- Ha azt észleli, hogy a szórópisztoly nem teljes teljesítményen üzemel, helyezze a töltőre 5 percre a tápkábel bedugott állapota mellett.

A BRONZE AIR PERFECTION SZÓRÓPISZTOLY ELŐKÉSZÍTÉSE

- Helyezze a fröccsenés védőt (2) a szórópisztoly szájára **(2. ábra)**
- A kozmetikum használata előtt húzza fel a kesztyűt **(3. ábra)**
- Vegye le a kozmetikum tartó tartályt (5) **(4. ábra)**
- Nyissa fel a tartály fedelét (6) **(5a ábra)**
- **FIGYELEM!** Ne húzza túl erősen vagy előre; ezzel megsértheti a fedelet. **(5b ábra)**
- Töltsön kozmetikumot a tartályba **(5c ábra)**. Csak a maximum (MAX) jelzésig töltsse a kozmetikumot. Az egész test bőrfelületét körülbelül 30-50 ml kozmetikummal fedheti le.
- Zárja le a tartály fedelét (6) **(6a ábra)**
- Helyezze fel a csövet (10) **(6b ábra)**
- Zárja le a szórópisztolyt **(6c ábra)**

A SEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA

A szórópisztoly két sebességfokozatú:

- 1) 1. sebességfokozat: A lassabb ideális kisebb, nagyobb gondosságot igénylő felületekhez (pl. arc és nyak).
- 2) 2. sebességfokozat: Gyorsabb, ezért a nagyobb bőrfelületekhez, például a láb bevonására ideális.

A sebesség kiválasztásához fordítsa el a sebességválasztó kapcsolót (4) **(7. ábra)**.

ALKALMAZÁS

- A szórópisztoly használata nagyon egyszerű. A tartály (5) – lezárása után – markolatként, a nyomógomb pedig ravszként funkcionál.

- A kozmetikum porlasztásához nyomja le a nyomógombot (3). (**8. ábra**)
- A porlasztás leállításához engedje fel a nyomógombot (3).
- A tökéletes eredmény érdekében javasoljuk, hogy **körülbelül 15 cm** távolságból végezze a műveletet (**9. ábra**).
- A kozmetikum felvitele közben folyamatosan mozgassa a szórópisztolyt. Lassan, egyenletesen, sietség nélkül mozgassa, és ellenőrizze, hogy minden felületet befújtsa.
- **FIGYELEM!** Soha ne hagyja mozdulatlanul a szórópisztolyt. Ellenkező esetben a kozmetikum koncentráltan kerül a bőrre, és ezen a helyen sötétebb lesz, mint máshol. Ha a kozmetikum lecseppenne, megnedvesített törölközővel vagy kozmetikai vattakoronggal távolítsa el. Soha ne használjon papír terméket.

A KOZMETIKUM FELVITELÉNEK TECHNIKÁJA

A kozmetikum alapvetően két módon vihető fel:

a) Láb, kar, arc és nyak: egyenletes jobbról balra és fentről lefele irányuló mozdulatokkal. (**10. ábra**)

b) Nagyobb felületek (törzs, hát): egyenletes körkörös mozdulatokkal. (**11. ábra**)

- Javasoljuk, hogy ne saját maga vigye fel a kozmetikumot. Az eredmény így mindig jobb, és helyenként (pl. a hát esetében) megoldhatatlan is más személy bevonása nélkül felvinni a kozmetikumot.
- Kövesse a tájékoztatóban szereplő ábrákon bemutatott utasításokat. Javasoljuk, hogy kövesse az ábrázolt folyamatot annak érdekében, hogy ne hagyjon ki egy testrészt sem. Kezdje az 1. ponttal és kövesse a számsorrendet.
- Javasoljuk, hogy első alkalommal a fürdőszobában próbálja ki az ön barnító kozmetikumot. Miután meggyőződött róla, hogy a kozmetikum egyenletesen oszlik el (körülbelül 2 másodperc után), irányítsa a pisztolyt a bevinni kívánt felületre a nyomógomb (3) felengedése nélkül. Ismétlje a műveletet minden alkalommal, amikor használja a szórópisztolyt.

EREDMÉNY

- Az eredmény az alkalmazás után pár órával lesz látható. Az idő és a barnulás a használt kozmetikumtól függ.
- Javasoljuk, hogy ne mossa le a bevont felületet a kozmetikum útmutatójában szereplő ideig, azaz amíg a kozmetikum kifejti barnító hatását.
- Ha barnább színt szeretne, vagy korrigálni szeretne egy kevésbé lefedett területet, ismétlje meg a műveletet. A második alkalmazás előtt legkevesebb 1 napot kell várnia.
- Hagyja megszáradni a kozmetikumot (10 perc), majd használjon testápolót a bevont bőrfelületen.

- Kézfejének hátsó részével ellenőrizze, hogy teljesen megszáradt a kozmetikum.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A) ÖNBARNÍTÓ SZÓRÓPISZTOLY

A külső burkolat tisztítása

- A készülék burkolatát (1) sima, száraz törülközővel tisztítsa.
- **FONTOS!** A készülék tisztításához ne használjon alkoholos vagy súroló hatású tisztítószeret.

A belső rész tisztítása

- **Fontos, hogy minden használat után megtisztítsa a készüléket. Ellenkező esetben a készülék eltömődhet**
- A maradék kozmetikumot töltsé vissza eredeti csomagolásába.
- Töltsön egy kevés alkoholos vizet a tartályba (5), majd permetezze ki az oldatot a mosdókagylóba körülbelül 20 másodpercig.

MEGJEGYZÉS: A tisztítás során használja a fröccsenés védőt, hogy a szórópisztoly ne érintkezhesen a tisztító oldattal.

- A szórópisztoly csöve (10) levehető a tisztításhoz. (6d ábra)

B) TARTOZÉKOK

- **Fröccsenés védő (2) szemüveg (17), orrvédők (18):** szappanos vízzel tisztíthatók. Hagyja őket a szabad levegőn megszáradni, ne törölje meg őket.
- **Utazótasak (19):** Enyhén megnedvesített törülközővel tisztítsa.
- **Kesztyűk (20):** javasoljuk, hogy minden alkalommal újat használjon. Ellenkező esetben szappanos vízzel mossa meg, és tárolás előtt hagyja megszáradni a kesztyűket. A kesztyűt óvatosan vegye le, ügyelve arra, hogy ne kenje be kezét a kozmetikummal.

TÁROLÁS

- A szórópisztoly és a tartozékok a praktikus utazótasakban (19) tárolhatók. Ha kozmetikum van a tartályban, hagyja szétszerelt állapotban a szórópisztolyt, és helyezze fel a vízálló fedelet (9) a tartályra.
- **FIGYELEM!** Ne tárolja kozmetikummal a tartályban a szórópisztolyt, mert a kozmetikum a csövön keresztül visszafolyhat, és károsíthatja a készüléket.

KARBANTARTÁS

- A készülék tisztításához használjon enyhén megnedvesített törlőkendőt és – amennyiben szükséges – enyhe tisztítószert. A lábmasszázszt semmilyen körülmények között ne merítse vízbe.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

„A HTM Kft. mint a termék forgalmazója kijelenti, hogy a termék a 79/1997. (XII.31.) IKIM rendeletnek megfelel.”

Névleges feszültség: 6 V

Érintésvédelmi osztály: Class II

Zajszint: 68.60 dBA



FORGALMAZZA

HTM Nemzetközi Kereskedelmi Kft.

1046 Budapest, Kiss Ernő u. 3.

Fax: (1) 369-0403

Tel.: (1) 370-4074

(1) 370-1041

GARANCIAFELTÉTELEK

- A garancia minden gyártási vagy anyaghibából eredő működési rendellenességgel kapcsolatban egy év.
- A jótállás nem terjed ki a helytelen használatból eredő hibákra.
- A garancia nem érvényes, ha az üzletben nem teljesen vagy helytelenül töltötték ki ill. pecsételték le a garanciajegyet.
- Nem vonatkozik a garancia az olyan károsodásokra, amelyek a helytelen használatból vagy szállításból erednek. Ez olyan esetekre is érvényes, amikor a készüléket nem megfelelő földelésű dugaljhoz csatlakoztatták.
- Ugyancsak érvénytelen a garancia, ha a készüléket illetéktelen (hozzá nem értő személy) próbálja javítani, aki nem tartozik a vevőszolgálathoz vagy hivatalos szervizhez.
- A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozó vezetékét is – csak szakember, szerviz javíthatja.

• българск

Solas ви предлага революционната система *Bronze Air Perfection*, която разпръсква лосион авто-бронзанти директно върху вашата кожа, без необходимост от нанасянето му с ръце.

Резултатът е равномерен и драматичен. Можете да се сдобиете с красив тен и напълно естествен вид за всякакви случаи, без да страдате от вредното въздействие на слънцето.

Благодарим ви, че избрахте нашия продукт и се надяваме, че ще се наслаждавате на използването на *Bronze Air Perfection*, вашият нов авто-бронзиращ пистолет.

ВАЖНО

- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да започнете да използвате уреда.
- Запазете инструкциите за бъдещи справки.
- Уверете се, че електрическата мрежа в дома ви съответства на напрежението, посочено върху табелката със спецификации на уреда.
- Отстранете от външната страна и от вътрешността на уреда всички елементи, използвани за предпазване по време на транспортирането или за рекламни промоции, като например, хартиени или пластмасови торби, пластмасово фолио, картон и стикери.
- Изключвайте уреда, когато не го употребявате, дори и ако го оставите само за момент.
- Проверявайте често уреда за признаци на износване или повреда. Ако забележите такива признаци или ако продуктът е бил използван неправилно, занесете го в специализиран сервиз.
- Периодично проверявайте състоянието на кабела на адаптора. Ако кабелът е повреден, занесете уреда в оторизиран сервиз за поправка.
- За правилна експлоатация, съветваме ви да почиствате уреда след всяка употреба (вижте раздела Почистване и поддръжка). Преди почистване изключвайте уреда от електрическата мрежа.
- Дръжте уреда далеч от деца.
- Не излагайте уреда на температури под 0°C или над 40°C, както и не излагайте уреда на слънчева светлина за продължително време.
- Никога не използвайте приставки, които не са одобрени от Solas, тъй като те може да повредят уреда.
- Никога не изключвайте уреда чрез издърпване на захранващия кабел или самия пистолет.
- Този продукт е предназначен за домашна употреба. Той не трябва да се използва постоянно, без прекъсване.
- **ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ!**

- Ако решите да не използвате повече уреда, най-добре е да го извадите от употреба. Освен това, най-добре е да направите неизползваеми частите на уреда, които биха могли да бъдат опасни за деца, тъй като те могат неправилно да ги сметнат за играчка.

• **ВАЖНО! Не мокрете уреда и не го потапяйте във вода.**



- Не използвайте уреда във вода.

- Не го оставяйте на места, където би могъл да падне във вода.



ВНИМАНИЕ! Този продукт има презареждаеми никел-металхидридни (Ni-MH) батерии. При бракуване на уреда, НИКОГА не го изхвърляйте в кофата за боклук. Вместо това, занесете го в най-близкото до вас място за приемане на ВТОРИЧНИ СУРОВИНИ. Така ще помогнете за опазване на околната среда.

- Electrodomésticos Solac, S.A. не носи отговорност за наранявания или повреди, които биха могли да бъдат причинени на хора, животни или имущество чрез неспазване на тези предупреждения.

АВТО-БРОНЗИРАЩ ЛОСИОН

Bronze Air Perfection е **УНИВЕРСАЛЕН** пистолет за тониращ спрей. Той може да се използва с всякакъв вид авто-бронзант, стига съдържанието да е **ТЕЧНО**.

- **ВНИМАНИЕ!** Пазете лосиона далече от деца. Не го поглъщайте.
- **ВНИМАНИЕ!** Авто-бронзиращите лосиони не предлагат защита от слънчевите лъчи. Ако излизате на слънце, трябва да използвате вашия обичаен продукт за защита.

КОМПОНЕНТИ

1. Пистолет за авто-бронзиращ спрей
2. Предпазител от пръски
3. Бутон
4. Селектор на скоростта
5. Селектор за скорост
6. Капак на резервоарче
7. Отвор за разпръскване на лосиона
8. Предпазител на отвора за лосион
9. Херметичен капак на резервоарче
10. Туба на резервоарче
11. Свързване към електрическа мрежа
12. Адаптор
13. Индикатор за зареждане

14. Централна закопчалка на капака на резервоарчето
15. Предна закопчалка на капака на резервоарчето
16. Централен отвор на капака на резервоарчето
17. Предпазни очила
18. Предпазител за носа
19. Пътна чантичка
20. Ръкавици

ПОДГОТОВКА ЗА ПЕРФЕКТНИ РЕЗУЛТАТИ

1. Започнете с ексфолиране на кожата, особено в загрубелите зони като лакти, колена и пети.
2. Пръскайте върху чиста и суха кожа, без парфюм.
3. Избягвайте контакт с очите. Препоръчваме да използвате предпазни очила (17)
4. Не използвайте авто-бронзанта върху дланите на ръцете си или стъпалата на краката. Ако случайно пръснете лосион върху тези зони, измийте ги незабавно с вода и сапун.
5. Защитете ноктите и устните си с вазелин.
6. Препоръчително е да разстелете стара хавлиена кърпа на земята на мястото, където смятате да пръскате лосиона.
7. Можете да използвате предпазител за носа (18) или парче памук, ако не понасяте миризмата на лосиона.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА НА ПИСТОЛЕТА

- Свържете адаптора (12) към захранването и пистолета, като използвате връзката (11). (фиг. 1)
- Устройството се нуждае от 8 часа за зареждане и има лимит за непрекъснато използване от приблизително 50 минути.
- По време на зареждане, светлинният индикатор (13) ще свети в ЧЕРВЕНО, като при настъпване на готовност за работа, ще светне отново в ЗЕЛЕНО.
- **ВНИМАНИЕ!** Първият цикъл на разреждане и зареждане трябва да бъде пълен. Препоръчваме пълното разреждане/зареждане на батерията веднъж на всеки 3 месеца.

ИЗПОЛЗВАНЕ С КАБЕЛ

- Ако трябва да използвате уреда, но батерията е разредена, можете да го използвате със свързан захранващ кабел.

- Включете адаптора (12) в електрическата мрежа и към пистолета (11). Можете веднага да използвате пистолета.
- Ако забележите, че пистолетът не разпръсква с пълна мощност, оставете го да се зарежда 5 минути и след това продължете да го използвате с включен захранващ кабел в контакта.

ПОДГОТОВКА НА РАЗПРЪСКВАЩИЯ ПИСТОЛЕТ BRONZE AIR PERFECTION

- Поставете предпазителя против пръски (2) върху дулото на пистолета **(Фиг. 2)**
- Поставете си ръкавиците преди да започнете да боравите с лосиона **(Фиг. 3)**
- Свалете резервоара за лосион (5) **(Фиг. 4)**
- Отворете капака на резервоара (6) **(Фиг. 5a)**
- **ВНИМАНИЕ!** Не дърпайте твърде силно или напред; може да повредите капака. **(Фиг. 5b)**
- Налейте лосион в резервоарчето **(Фиг. 5c)**. Можете да наливате лосион до отметката за максимално ниво (MAX). Можете да напръскате цялото си тяло с припл. 30-50 мл.
- Затворете капака на резервоара (6) **(Фиг. 6a)**
- Вкарайте тубата на пистолета (10) **(Фиг. 6b)**
- Затворете пистолета **(Фиг. 6c)**

РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА

Разпръскващият пистолет има две положения на скоростта:

- 1) Положение 1: По-бавна скорост, идеална за по-малки участъци кожа, които изискват повече прецизност (напр., лице и деколте).
- 2) Положение 2: По-бърза, идеална за големи участъци от кожата, като краката.

За избор на скорост, завъртете селектора на скоростта (4) **(Фиг. 7)**

ПРИЛОЖЕНИЕ

- Работата с разпръскващия пистолет е много интуитивна. След като се затвори резервоарчето (5), то служи като дръжка, а бутонът (3) е като спусък.
- За да напръскате лосиона, леко натиснете бутона (3). **(Фиг. 8)**
- За да спрете разпръскването, отпуснете бутона (3).

- За идеални резултати, препоръчваме да използвате пистолета от разстояние **приблизително 15 см** от кожата (**Фиг. 9**).
- Пистолетът трябва винаги да се движи при прилагане на лосиона. Движете го бавно и леко, без да бързате, като се уверите, че сте покрили изцяло участъка за бронзиране.
- **ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте разпръскващия пистолет във фиксирано (неподвижно) положение. Ако направите това, лосионът ще се концентрира в зоната, към която сте го насочили, като тя ще стане по-тъмна от останалата кожа. Ако пистолетът капе, отстранете излишния лосион с намокрена във вода кърпа или козметична гъба. Никога не използвайте хартиени промазани продукти.

ТЕХНИКИ ЗА НАНАСЯНЕ НА ЛОСИОНА

Има две основни техники за нанасяне на лосиона:

- а) За крака, ръце, лице и деколте:** плавно въртеливо движение от ляво надясно и отгоре надолу. (**фиг. 10**)
 - б) За по-големи области (тяло, гръб):** плавно кръгово движение. (**фиг. 11**)
- Препоръчваме да помолите някой друг да разпръсква лосиона върху вас. Резултатът винаги е по-добър, а в някои случаи това е неизбежно (напр., пръскане по гръба).
 - Следвайте фигурите, включени в тази брошура, като ръководство за прилагане на лосиона. Препоръчваме ви да следвате илюстрираната процедура, за а сте сигурни, че не сте пропуснали да напръскате някоя област. Започнете от точка 1 и следвайте линиите и цифровата последователност.
 - За препоръчване е да пръскате лосиона в банята при първата употреба. Когато сте сигурни, че лосионът се разпръсква стабилно (прибл. 2 секунди), насочете пистолета към зоната, която искате да покриете, без да отпускате бутона (3). Повтаряйте това действие при всяко задействане на пистолета.

РЕЗУЛТАТ

- Вашият тен ще започне да се вижда няколко часа след нанасяне на лосиона. Времето и оттенъкът зависят от използвания лосион.
- Препоръчваме да не измивате третираната зона, преди да измине необходимото за реакция на лосиона време.
- Ако искате да подчертаете тена си или да коригирате по-светли участъци, повторете приложението. За второто нанасяне обаче, трябва да изчакате поне 1 ден.
- Оставете продукта да изсъхне (10 минути) и след това нанесете овлажняващ крем върху третираните зони.

- За да се уверите, че лосионът е изсъхнал, леко докоснете кожата с опакото на дланта си.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

А) АВТО-БРОНИРАЩ РАЗПРЪСКВАЩ ПИСТОЛЕТ

Почистване отвън

- Почиствайте пистолета (1) при необходимост с мека суха кърпа.
- **ВАЖНО!** Не използвайте спирт или абразивни продукти, те могат да развалят покритието на уреда.

Почистване отвътре

- **Важно е да почиствате вътрешността след всяка употреба. В противен случай може да се получи запушване.**
- Излейте останалия лосион обратно в оригиналния му контейнер.
- Налейте малко вода със спирт в резервоарчето на пистолета (5) и изпръскайте разтвора в мивката за около 20 секунди.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте предпазителя от пръски по време на почистването, за да не се намокри пистолетът с разтвора за почистване.

- Тубата на пистолета (10) може да се сваля за почистване. (Фиг. 6d)

В) АКЕСОАРИ

- **Предпазител от пръски (2), очила (17), предпазители за нос (18):** Можете да ги почиствате с вода и сапун. Оставете ги да изсъхнат на открито; не ги избърсвайте с кърпа.
- **Пътна чанта (19):** Почистете с влажна кърпа.
- **Ръкавици (20):** Препоръчваме да ги изхвърляте след всяка употреба. Ако не желаете, измийте ги с вода и сапун и ги оставете да изсъхнат преди да ги приберете. Особено внимавайте да не изцапате ръцете си при сваляне на ръкавиците.

СЪХРАНЕНИЕ

- Разпръскващият пистолет и всички аксесоари могат да се съхраняват в практична пътна чанта (19). Ако оставите лосион в резервоарчето, оставете пистолета разглобен и поставете херметичния капак (9) върху резервоарчето.
- **ВНИМАНИЕ!** Не прибирайте пистолета с лосион в резервоарчето, тъй като лосионът може да изтече през тубата и да повреди уреда.

• HRVATSKA

Solac vam nudi revolucionarni sustav *Bronze Air Perfection* kojim losion za samotamnjenje možete poprsirati izravno na kožu bez potrebe za ručnim razmazivanjem.

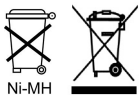
Rezultat je jednoličan i izvanredan. Možete imati prekrasan ten te potpuno prirodan izgled u svakoj prilici, bez opasnosti od štetnih sunčevih zraka.

Zahvaljujemo vam na kupnji našeg proizvoda i nadamo se da ćete uživati u uporabi *Bronze Air Perfection*, vašeg novog pištolja za samotamnjenje.

VAŽNO

- Pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe aparata.
- Upute pohranite na sigurno mjesto za buduće potrebe.
- Napon s natpisne pločice aparata mora odgovarati naponu mreže u vašem kućanstvu.
- Uklonite sve zaštitne i promotivne materijale s vanjske i unutarnje strane aparata, kao što su papirne ili plastične vrećice, plastične omote, karton i naljepnice.
- Isključite aparat kada nije u uporabi, makar samo na kratko.
- Redovito pregledajte postoje li na aparatu znaci habanja ili oštećenja. Kod postojanja tih znakova ili kada je aparat pogrešno korišten, odnesite ga u ovlašteni servis.
- Povremeno provjerite stanje kabela adaptora. Ako je oštećen, aparat odnesite u ovlašteni servis.
- Za besprijekoran rad preporučeno je aparat očistiti nakon svake uporabe (pogledajte odjeljak čišćenje i održavanje). Isključite aparat iz napajanja prije čišćenja.
- Aparat držite izvan dohvata djece.
- Ne izlažite aparat temperaturama nižim od 0°C ili višim od 40°C, i izbjegavajte izlaganje aparata izravnom sunčevom svjetlu dulje vrijeme.
- Nikada ne koristite pribor koji nije preporučio Solac, budući da može oštetiti aparat.
- Nikada ne isključujte aparat povlačenjem kabela ili samog aparata.
- Proizvod je namijenjen za uporabu u kućanstvu. Ne može ga se koristiti na trajnoj osnovi.
- APARAT KORISTITE SAMO U PROPISANU SVRHU!
- Kada više ne želite koristiti aparat, najbolje ga je staviti van pogona. U tu svrhu, stavite van pogona opasne dijelove aparata budući da ih djeca mogu pogrešno koristiti za igru.
- **VAŽNO! Nemojte smočiti aparat niti ga uranjati u vodu.**
- Ne koristite aparat kada se nalazite u vodi.
- Ne ostavljajte ga na mjestu s kojeg može pasti u vodu.





Ni-MH

OPREZ! Ovaj proizvod sadrži punjive nikal-metal hidrid (Ni-MH) baterije. Aparat NIKADA ne bacajte u kantu za otpatke. Odnosite ga u najbliže ODLAGALIŠTE ili deponij u blizini vašeg doma. Time pomažete u zaštiti okoliša.

- Electrodomésticos Solac, S.A. ne prihvaća odgovornost za ozljede osoba ili životinja, kao ni za oštećenja imovine koji mogu nastati kao rezultat zanemarivanja ovih upozorenja.

LOSION ZA SAMOTAMNJENJE

Bronze Air Perfection je **UNIVERZALNI** raspršivač losiona za samotamnjenje. Može se koristiti sa svakim komercijalnim losionima za samotamnjenje **TEKUĆEG** sastava.

- **OPREZ!** Losion držite izvan dohvata djece. Nemojte ga progutati.
- **OPREZ!** Losioni za samotamnjenje ne pružaju zaštitu od sunca. Prilikom boravka na suncu koristite uobičajeno sredstvo za zaštitu od sunca.

DIJELOVI

1. Raspršivač losiona za samotamnjenje
2. Štitnik protiv prskanja
3. Pritisni gumb
4. Regulator brzine
5. Spremnik za losion
6. Poklopac spremnika
7. Otvor za mikro-raspršivanje losiona
8. Štitnik otvora za izlaz losiona
9. Hermetički poklopac spremnika
10. Cijev spremnika
11. Mrežni priključak
12. Adaptor
13. Kontrolna lampica napunjenosti
14. Glavni zasun poklopca spremnika
15. Prednji zasun poklopca spremnika
16. Otvor poklopca spremnika
17. Zaštitne naočale
18. Štitnik za nos
19. Torbica
20. Rukavice

PIRPREMNE RADNJE ZA POSTIZANJE SAVRŠENIH REZULTATA

1. Započnite pilingom kože, posebice na grubljim dijelovima tijela poput lakata, koljena i peta.
2. Poprskajte na čistu i suhu kožu, bez parfema.
3. Izbjegavajte kontakt s očima. Preporučamo korištenje zaštitnih naočala (18).
4. Ne prskajte losion za samotamnjenje po dlanovima ruku ili tabanima stopala. U slučaju nehotičnog dospijevanja losiona na ta područja, odmah ih operite vodom i sapunom.
5. Zaštite nokte i usne vazelinom.
6. Na pod prostora u kojem namjeravate nanositi losion prostrite stari ručnik.
7. Možete koristiti štitnik za nos (18) ili komadić pamuka, ako vam je miris losiona neugodan.

PUNJENJE BATERIJE RASPRŠIVAČA

- Priključite adapter (12) u utičnicu i u priključak raspršivača uz pomoć mrežnog priključka (11). (Sl. 1)
- Aparat se puni 8 sati za samostalno vrijeme uporabe od oko 50 minuta.
- Prilikom punjenja svijetli CRVENA kontrolna lampica (13), koja postaje ZELENA kada je aparat spreman za uporabu.
- **OPREZ!** Nakon prvog punjenja potrebno je u potpunosti isprazniti bateriju aparata. Preporučeno je da svaka 3 mjeseca potpuno napunite/ispraznite bateriju.

UPORABA S KABELOM

- Ako želite koristiti raspršivač kada je baterija prazna, možete upotrijebiti priloženi kabel za napajanje.
- Priključite adapter (12) u utičnicu i priključak raspršivača (11). Možete odmah koristiti raspršivač.
- Ako primijetite pad snage raspršivača, punite ga 5 minuta i nastavite ga koristiti nakon što priključite kabel za napajanje u utičnicu.

PRIPREMA BRONZE AIR PERFECTION RASPRŠIVAČA

- Namjestite štitnik protiv prskanja (2) na otvor raspršivača. **(SI. 2)**
- Prije rukovanja losionom stavite rukavice. **(SI. 3)**
- Uklonite spremnik za losion (5). **(SI. 4)**
- Otvorite poklopac spremnika (6). **(SI. 5a)**
- **POZOR!** Ne povlačite prejako i nikada prema naprijed; mogli biste oštetiti poklopac. **(SI. 5b)**
- Ulijte losion u spremnik. **(SI. 5c)** Losion možete uliti do oznake maksimuma (MAX). Cijelo tijelo možete tonirati s oko 30-50 ml losiona.
- Zatvorite poklopac spremnika (6). **(SI. 6a)**
- Umetnite cijev raspršivača (10). **(SI. 6b)**
- Zatvorite raspršivač. **(SI. 6c)**

REGULACIJA BRZINE

Raspršivač ima dva stupnja brzine:

- 1) Stupanj 1: sporije, savršeno za manja područja kože koja zahtijevaju veću preciznost (npr. lice i vrat).
 - 2) Stupanj 2: brže, savršeno za velika područja kože poput nogu.
- Brzinu odaberite okretanjem regulatora brzine (4). **(SI. 7)**

PRIMJENA

- Rad raspršivača je poprilično intuitivan. Nakon što je zatvoren, spremnik (5) služi kao drška, a pritiski gumb (3) ponaša se poput okidača.
- Lagano pritisnite gumb nadolje (3) da biste raspršili losion. **(SI. 8)**
- Za prekida raspršivanja otpustite gumb (3).
- Za savršene rezultate, preporučeno je da razmak između raspršivača i kože bude **oko 15 cm. (SI. 9)**
- Raspršivač uvijek treba pomjerati prilikom nanošenja losiona. Pomjerajte ga polako i bez trzaja, pazeći da prekrijete cijelo područje koje želite tonirati.
- **OPREZ!** Raspršivač nikada ne smije ostati u fiksnom (nepomičnom) položaju. Ako do toga dođe, losion će se koncentrirati na ciljano područje, te to područje kože potamniti više od ostalih dijelova kože. U slučaju kapanja losiona iz raspršivača, uklonite višak losiona ručnikom namočenim u vodi ili kozmetičkom spužvicom. Nikada ne koristite papirne proizvode.

TEHNIKE NANOŠENJA LOSIONA

Postoje dvije osnovne tehnike nanošenja losiona:

a) Za noge, ruke, lice i vrat: ravnomjerni zamasi lijevo-desno i gore-dolje. (Sl. 10)

b) Veća područja kože (torzo, leđa): ravnomjerni kružni pokreti. (Sl. 11)

- Preporučeno je zamoliti drugu osobu da vas poprskava losionom. Rezultat će biti uvijek bolji, a u nekim je slučajevima to i neizbježno (npr. prilikom nanošenja na leđa).
- Losion nanosite prema slikama navedenim u ovom priručniku. Ako slijedite ilustrirani postupak, možete biti sigurni da će sva područja kože biti poprskana. Počnite od točke 1 i slijedite linije i brojevi slijed.
- Preporučeno je prvi put losion nanositi u kupaonici. Kada se uvjerite da se losion raspršuje ravnomjerno (oko 2 sekunde), usmjerite raspršivač na područje koje želite tonirati ne otpuštajući pritisni gumb (3). To ponovite prilikom svakog aktiviranja raspršivača.

REZULTAT

- Preplanulost će se početi primjećivati nekoliko sati nakon nanošenja losiona. Vrijeme i nijansa tena ovisit će o korištenom losionu.
- Nije poželjno prati područje na koje je nanesen losion sve dok ne istekne vrijeme potrebno za reagiranje losiona.
- Ako želite još tamniji ten ili želite popraviti slabo potamnjela područja, ponovite postupak. Međutim, za drugo nanošenje trebate pričekati barem 1 dan.
- Pustite neka se proizvod osuši (10 min.) pa nanosite hidratantnu kremu na tretiranu područje.
- Lagano dodirnite kožu nadlanicom da biste provjerili je li se losion osušio.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

A) RASPRŠIVAČ LOSIONA ZA SAMOTAMNJENJE

Čišćenje vanjskih dijelova

- Raspršivač (1) čistite po potrebi mekom, suhom krpom.
- **VAŽNO!** Ne koristite alkohol ni abrazivna sredstva za čišćenja koja mogu oštetiti završni premaz proizvoda.

Čišćenje unutarnjih dijelova

- **Unutrašnjost aparata važno je očistiti nakon svake uporabe. U suprotnom može doći do začepjenja.**

- Preostalu količinu losiona izlijte u originalni spremnik.
- Ulijte malu količinu vode s alkoholom u spremnik raspršivača (5) i prskajte otopinu u sudoper oko 20 sekundi.

NAPOMENA: Prilikom čišćenja koristite štitnik protiv prskanja da biste spriječili vlaženje vanjskih dijelova raspršivača.

- Cijev raspršivača (10) možete odvojiti za potrebe čišćenja. **(SI. 6d)**

B) PRIBOR

- **Štitnik protiv prskanja (2), naočale (17), štitnik za nos (18):** Možete ih oprati vodom i sapunicom. Neka se osuše na otvorenom. Ne brišite ih ručnikom.
- **Torbica (19):** Očistite je vlažnom krpom.
- **Rukavice (20):** Savjetujemo da ih bacite nakon svake uporabe. U suprotnom, operite ih vodom i sapunicom i pustite neka se osuše prije pohrane. Posebice pripazite da ne umrljate ruke prilikom skidanja rukavica.

POHRANA

- Raspršivač i sav pribor možete spremiti u praktičnu torbicu (19). Ako ostavite losion u spremniku, rasklopite raspršivač i pravilno namjestite hermetički poklopac (9) na spremnik.
- **OPREZ!** Ne pohranjujte raspršivač u sklopljenom stanju kada se u spremniku nalazi losion, budući da bi losion mogao iscuriti kroz cijev i oštetiti aparat.

• ROMANA

Solac vă oferă sistemul revoluționar *Bronze Air Perfection* pentru pulverizarea loțiunii de auto-bronzare direct pe piele, fără a fi nevoie să o întindeți cu mâna.

Se obține un rezultat excelent, uniform. Puteți obține un bronz minunat cu un aspect complet natural pentru orice ocazie, fără a suferi efectele dăunătoare ale expunerii la soare.

Vă mulțumim pentru alegerea produsului nostru și sperăm să vă bucurați de folosirea sistemului Bronze Air Perfection, noul vostru pistol pentru auto-bronzare.

IMPORTANT

- Înainte de a utiliza pistolul pentru auto-bronzare, citiți cu atenție aceste instrucțiuni.
- Păstrați aceste instrucțiuni la loc sigur, pentru a le putea consulta pe viitor.
- Asigurați-vă că tensiunea prezentă la priză coincide cu cea indicată pe plăcuța cu specificații.
- Îndepărtați toate elementele care au fost folosite pentru protejarea aparatului pe durata transportului sau pentru promoții de vânzare, cum ar fi pungi de plastic sau de hârtie, folii de plastic, cartoane sau etichete.
- Opriți aparatul atunci când nu îl folosiți, chiar și pentru un interval foarte scurt.
- Verificați frecvent centura pentru a observa eventualele semne de deteriorare. În cazul în care apar astfel de semne sau dacă produsul a fost folosit în mod necorespunzător, duceți-l la o unitate service autorizată.
- Verificați periodic starea cablului adaptor. Dacă acesta este deteriorat, duceți aparatul la o unitate service autorizată.
- Pentru o utilizare optimă este recomandat să curățați aparatul după fiecare utilizare (consultați secțiunea Curățare și Întreținere). Înainte de a curăța aparatul, scoateți-l din priză.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi mai mici de 0°C sau mai mari de 40°C și nici nu îl expuneți la acțiunea directă a razelor solare pe perioade lungi.
- Nu folosiți niciodată accesorii care nu sunt recomandate de Solac, deoarece acestea pot deteriora aparatul.
- Nu scoateți niciodată aparatul din priză trăgând de cablul de alimentare sau de aparatul însuși.
- Acest produs a fost proiectat pentru a fi utilizat la domiciliu. Acesta nu poate fi folosit în mod continuu, neîntrerupt.
- FOLOSIȚI APARATUL NUMAI PENTRU SCOPUL ÎN CARE A FOST CONSTRUIT!

- Dacă decideți să nu mai folosiți niciodată aparatul, este indicat să îl scoateți din funcțiune. În acest sens, faceți inutilizabile părțile aparatului care ar putea fi periculoase, în special pentru copii care le pot folosi pentru a se juca cu ele.
- **IMPORTANT! Nu udați aparatul și nu îl scufundați în apă.**
- Nu utilizați aparatul atunci când sunteți în apă.
- Nu lăsați aparatul în locuri din care acesta ar putea cădea în apă.



NI-MH



PRECAUȚIE! Acest produs conține acumulatori nichel-metal hibrid (Ni-MH) reîncărcabili. Dacă doriți să aruncați aparatul nu îl aruncați NICIODATĂ la coșul de gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat PUNCT DE COLECTARE a materialelor uzate, pentru a fi prelucrat corespunzător. În acest mod veți contribui la îngrijirea mediului înconjurător.

- Electrodomésticos Solac S.A. nu își asumă nici o responsabilitate pentru vătămări sau daune care ar putea fi aduse persoanelor, animalelor sau proprietăților în situația în care aceste avertizări au fost ignorate.

LOȚIUNE AUTO-BRONZANTĂ

Bronze Air Perfection este un pistol cu pulverizare pentru bronzare **UNIVERSAL**. El poate fi folosit împreună cu orice loțiune auto-bronzantă de pe piață, cu condiția ca loțiunea să fie **LICHIDĂ**.

- **PRECAUȚIE!** Nu lăsați loțiunea la îndemâna copiilor. Nu ingerați.
- **PRECAUȚIE!** Loțiunile auto-bronzante nu oferă protecție împotriva razelor solare. Dacă ieșiți la soare trebuie să folosiți crema obișnuită de protecție solară.

COMPONENTE

1. Pistol cu pulverizare pentru auto-bronzare
2. Apărătoare împotriva stropirii
3. Buton
4. Selector pentru viteză
5. Rezervor pentru loțiune
6. Capacul rezervorului
7. Orificiu de ieșire pentru loțiunea pulverizată
8. Protecție pentru orificiul de ieșire a loțiunii
9. Capac etanș al rezervorului
10. Tubul rezervorului
11. Conexiune la rețeaua de energie electrică
12. Adaptor
13. Indicator pentru încărcare

14. Închizător central pentru capacul rezervorului
15. Închizător frontal pentru capacul rezervorului
16. Orificiu central în capacul rezervorului
17. Ochelari de protecție
18. Protecție pentru nas
19. Husă pentru voiaj
20. Mănuși

PREGĂTIRE PENTRU REZULTATE PERFECTE

1. Începeți prin exfolierea pielii, în special în zonele aspre cum ar fi coatele, genunchii și călcăiele.
2. Pulverizați pe piele curată și uscată, pe care nu există parfum.
3. Evitați contactul cu ochii. Vă recomandăm să folosiți ochelarii de protecție (17).
4. Nu folosiți loțiune auto-bronzantă pe palme sau pe tălpi. Dacă, în mod accidental, ați pulverizat loțiune pe aceste zone, spălați-le imediat cu apă și săpun.
5. Protejați-vă unghiile și buzele cu vaselină.
6. Se recomandă să puneți pe jos un prosop vechi, în locul unde doriți să efectuați aplicarea loțiunii.
7. Dacă nu vă place mirosul loțiunii, puteți folosi protecția pentru nas (18) sau o bucată de bumbac.

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI PISTOLULUI CU PULVERIZARE

- Conectați adaptorul (12) la priză și la pistol, folosind conexiunea la rețeaua de energie electrică (11). (Fig. 1)
- Dispozitivul are nevoie de 8 ore pentru a se încărca și are o durată de utilizare autonomă de aproximativ 50 de minute.
- În timpul încărcării, indicatorul pentru încărcare (13) va lumina în ROȘU, revenind la culoarea VERDE atunci când aparatul este pregătit de utilizare.
- **PRECAUȚIE!** Primul ciclu de încărcare-descărcare trebuie să fie complet. Vă recomandăm să încărcați/descărcați complet acumulatorii o dată la 3 luni.

UTILIZAREA CU CABLU DE ALIMENTARE

- Dacă doriți să folosiți pistolul cu pulverizare iar acumulatorii sunt descărcați, îl puteți folosi cu cablul de alimentare.

- Introduceți adaptorul (12) în priză și conectați-l la pistolul cu pulverizare (11). Pistolul cu pulverizare poate fi folosit imediat.
- Dacă observați că pistolul cu pulverizare nu funcționează la capacitate maximă, reîncărcați timp de 5 minute și continuați să îl folosiți cu cablul de alimentare conectat la priză.

PREGĂTIREA PISTOLULUI CU PULVERIZARE BRONZE AIR PERFECTION

- Introduceți apărătoarea împotriva stropirii (2) pe gura pistolului cu pulverizare. **(Fig. 2)**
- Înainte de a manevra loțiunea puneți-vă mănușile. **(Fig. 3)**
- Scoateți rezervorul pentru loțiune (5). **(Fig. 4)**
- Deschideți capacul rezervorului (6). **(Fig. 5a)**
- **AVEȚI GRIJĂ!** Nu trageți prea tare în față; puteți deteriora capacul. **(Fig. 5b)**
- Puneți loțiune în rezervor. **(Fig. 5c)** Puteți pune loțiune până la semnul de maxim (MAX). Vă puteți bronza întregul corp cu aproximativ 30-50 ml.
- Închideți capacul rezervorului (6). **(Fig. 6a)**
- Introduceți tubul pistolului cu pulverizare (10). **(Fig. 6b)**
- Închideți pistolul cu pulverizare. **(Fig. 6c)**

REGLAREA VITEZEI

Pistolul cu pulverizare are două viteze:

- 1) Poziția pentru viteză 1: încet, ideală pentru zone de piele reduse care necesită o precizie sporită (de ex. fața și gâtul).
- 2) Poziția pentru viteză 2: repede, ideală pentru zone de piele mari, cum ar fi picioarele.

Pentru selectarea vitezei, rotiți selectorul pentru viteză (4). **(Fig. 7)**

UTILIZARE

- Utilizarea pistolului cu pulverizare este foarte intuitivă. După ce rezervorul (5) este închis acesta are rolul de mâner iar butonul (3) are rolul de declanșator.
- Pentru a pulveriza loțiunea apăsați ușor pe buton în jos (3). **(Fig. 8)**
- Pentru a opri pulverizarea încetați să mai apăsați pe buton (3).
- Pentru a avea rezultate perfecte se recomandă ca atunci când folosiți pistolul să îl țineți la o distanță de **aproximativ 15 cm** de piele. **(Fig. 9).**

- În timpul aplicării loțiunii pistolul trebuie mișcat în permanență. Deplasați-l încet și cu grijă, fără grabă, asigurându-vă că acoperiți întreaga zonă care trebuie bronzată.
- **PRECAUȚIE!** Nu lăsați niciodată pistolul cu pulverizare într-o poziție statică (fără mișcare). Dacă faceți acest lucru, loțiunea se va concentra în zona spre care pulverizați, zona respectivă de piele devenind mai închisă decât restul pielii. Dacă pistolul cu pulverizare curge, îndepărtați loțiunea în exces cu un prosop înmuiat în prealabil în apă sau cu un burete cosmetic. Nu folosiți niciodată produse din hârtie.

TEHNICI PENTRU APLICAREA LOȚIUNII

Există două tehnici de bază pentru aplicarea loțiunii:

a) Pentru picioare, brațe, față și gât: mișcare de balans ușor stânga-dreapta și sus-jos. (Fig. 10)

b) Pentru zonele mari (trunchi, spate): mișcare circulară ușoară. (Fig. 11)

- Vă recomandăm să lăsați o altă persoană să aplice loțiunea pe corpul dumneavoastră. Rezultatul este întotdeauna mai bun, iar în unele situații este inevitabil să lăsați pe altcineva (de ex. atunci când pulverizați pe spate).
- Urmăriți imaginile incluse în această broșură ca ghid de aplicare a loțiunii. Vă sugerăm să urmați procedura ilustrată pentru a fi siguri că nu rămân zone neacoperite. Începeți la punctul 1 și urmăriți liniile și secvența numerică.
- Este recomandat ca, prima dată, să pulverizați loțiunea în baie. După ce sunteți siguri că loțiunea se pulverizează constant (aproximativ 2 secunde), îndreptați pistolul spre zona pe care doriți să o acoperiți, fără a elibera butonul (3). Repetați această operațiune de fiecare dată când activați pistolul cu pulverizare.

REZULTAT

- Bronzul va începe să apară la câteva ore de la aplicarea loțiunii. Perioada și tonul culorii depind de loțiunea folosită.
- Se recomandă să nu spălați zona tratată decât după trecerea perioadei necesare pentru ca loțiunea să acționeze.
- Dacă doriți să accentuați bronzul sau să corectați zonele mai puțin bronzate, repetați aplicarea. Totuși, este bine să așteptați cel puțin 1 zi până la a doua aplicare.
- Lăsați produsul să se usuce (10 min) și apoi aplicați pe zona tratată cremă hidratantă.
- Pentru a vă asigura că loțiunea s-a uscat, atingeți ușor pielea cu dosul mâinii.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

A) PISTOL CU PULVERIZARE PENTRU AUTO-BRONZARE

Curățarea exteriorului

- Curățați pistolul cu pulverizare (1) de câte ori este necesar folosind o cârpă moale, uscată.
- **IMPORTANT!** Nu folosiți alcool sau produse abrazive, deoarece acestea pot altera aspectul produsului.

Curățarea interiorului

• **Este important să curățați interiorul după fiecare utilizare. În caz contrar pistolul de pulverizare se poate înfunda.**

- Puneți loțiunea rămasă înapoi în recipientul original.
- Turnați puțină apă cu alcool în rezervorul pistolului cu pulverizare (5) și pulverizați soluția într-o chiuvetă timp de aproximativ 20 de secunde.

NOTĂ: În timpul curățării folosiți apărătoarea împotriva stropirii pentru a preveni udarea pistolului cu soluția pentru curățare.

- Tubul pistolului cu pulverizare (10) poate fi scos în vederea curățării. (**Fig. 6d**)

B) ACCESORII

- **Apărătoarea împotriva stropirii (2), ochelarii (17), protecția pentru nas (18):** le puteți curăța cu apă și săpun. Lăsați-le să se usuce în aer liber; nu le ștergeți cu prosopul.
- **Husa pentru voiaj (19):** curățați cu o cârpă ușor umezită.
- **Mănușile (20):** vă recomandăm să le aruncați după fiecare utilizare. Dacă nu le aruncați, spălați-le cu apă și săpun și lăsați-le să se usuce înainte de a le pune la păstrat. Fiți foarte atenți să nu vă pătați mâinile în timp ce scoateți mănușile.

DEPOZITARE

- Pistolul cu pulverizare li toate accesoriile pot fi depozitate într-o husă de voiaj (19) practică. Dacă lăsați loțiune în rezervor, lăsați pistolul cu pulverizare desfăcut și montați capacul etanș (9) în mod corect pe rezervor.
- **PRECAUȚIE!** Nu depozitați pistolul cu pulverizare așa cum este și cu loțiune în rezervor, deoarece loțiunea poate curge prin tub și poate deteriora aparatul.

TEXTUL DE PE STICLA CU LOȚIUNE AUTO-BRONZANTĂ


Loțiune auto-bronzantă pentru sistemul Solac Air Perfection

Formulată pentru a obține un bronz natural auriu în numai **3-4 ore** fără consecințele negative ale expunerii pielii la razele soarelui.

Agitați înainte de utilizare. Spălați mâinile după utilizare. Nu conține ecran solar. 100% fără parfum.

Ingrediente



CERTIFICADO DE GARANTIA • GUARANTEE CERTIFICATE • CERTIFICAT DE GARANTIE • CERTIFICADO DE GARANTIA • CERTIFICATO DI GARANZIA		solac cod. 100924 <small>MOD. 002/003</small>	
<small>SELO DEL VENDEDOR Y FECHA DE VENTA</small> <small>DEALER'S STAMP & DATE OF PURCHASE</small> <small>CACHET DU VENDEUR ET DATE DE VENTE</small>	<small>CARIMBO DO VENDEDOR E DATA DA VENDA</small> <small>TIMBRO DEL VENDITORE E DATA DI VENDITA</small>	<small>NOMBRE Y DIRECCION DEL COMPRADOR</small> <small>BUYER'S NAME AND ADDRESS</small> <small>NOM ET ADRESSE DE L'ACHETEUR</small>	<small>NOME E MORADA DO COMPRADOR</small> <small>NOME E INDIRIZZO DELL'ACQUIRENTE</small>
		<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	
		<small>Nº DE SERIE O LOTE:</small>	
<small>GARANTE: ELECTRODOMESTICOS SOLAC S.A., Artapadura, 11 • 01013 VITORIA (SPAIN)</small>			
<small>CONDICIONES DE GARANTIA EN EL INTERIOR • GUARANTEE TERMS ENCLOSED • CONDITIONS DE GARANTIE A L'INTERIEUR</small> <small>• CONDIÇÕES DE GARANTIA NO INTERIOR • CONDIZIONI DI GARANZIA NELL'INTERNO</small>			



www.solac.com



100% Recycled Paper

